Ը. ՏԱՐԻ 2286 ԹՈՒԱԿԱՆ ՀԱՅՈՑ 19 ՆԱԽԱՄԱՐԳ 4384 29 ՕԳՈՍՏՈՍ 1891 6 ՍԕԻԼԻՐ 1309 ՀԻՆԳՇԱԲԹԻ

20 ՓԱՐԱ

ՆԱՄԱԿ ԿԱՄ ՈՐ ԵՒ ԻՆՉ ԴՐՈՒԹԻՒՆ ՊԷՏՔ Է ՈՒՂՂԵԼ՝
ԱՌ ԽՄԲԱԳՐՈՒԹԻՒՆ
ԱՐԵՒԵԼՔ ՕՐԱԳՐԻ
Ղալաթիա, Կ. Պոլիս

درعلیه ده غلطه ده نوردونکیان خانده آره‌وك

فرنقسی اداره‌سنه

Direction du journal AREVELK
Galata, CONSTANTINOPLE

ԱՐԵՒԵԼՔ
ՕՐԱԳԻՐ
ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ ԵՒ ԱԶԳԱՅԻՆ

20 ՓԱՐԱ

ՍԱԼԱԿԱՆ ԳԻՆԸ

Կ. Պոլսոյ համար Տարեկան	150
» » Վեցամսեայ	75
» » Եռամսեայ	40
Օտար երկիրներէ Տարեկան	56
» » Վեցամսեայ	28
Ընտիր Թուղթի վրայ մասնաւոր տպագիր. Տարեկան Օսմ. Ոսկի	2
Գաւառաց Թղթատարի Դասը միօրինակ	Ղրշ. 50

Խմբագրութեան ուղղուած նամակ կամ հայտ գրութիւն ետ չի տրուիր։

Les annonces sont reçues
AUX BUREAUX DU JOURNAL

Կ. ՊՈԼԻՍ, ՕԳՈՍՏՈՍ 29|10 ՄԵՊՍ 1891

ԱԶԳԱՅԻՆ ՏԵՍՈՒԹԻՒՆ

ԱՌԱՋՆՈՐԴՔ ԵՒ ԺՈՂՈՎՈՒՐԴՔ

Անցեալ օր մեր Ազգային Լրոց բաժնին մէջ ծանուցուեցաւ թէ Բաբերդի թեմէն բազմաստորագիր հանրագիր մը եկած է ի Պատրիարքարան, տեղւոյն Առաջնորդին ինչպէս և Պատրիարքարանի կողմէ կարգեալ քննիչին դէմ ինչ ինչ գանգատներ ընելով։ Մեզ ևս ցոյց տրուեցաւ այն հանրագիրը։ Մեք ընդհանրապէս մեծ կարեւորութիւն չենք տար հանրագիրոց։ Թղթիկ մը, իրողութիւն մը կ'արժէ ինքնին քննել, հանրագիր պատրաստելուն պէս դիւրին բան չկայ։ Ենթադրեցէք մի քանի ազդեցիկ տեղացիներ որք չեն ունենան այնպիսի հանրագրոյ մը պատրաստութիւնէն։ Ուր խնդրանք կայ, հոն մատուցումն ինքնին կը ներկայանայ, մանաւանդ երբ խնդիրը գաւառային հանրագրերու մասին է։ «Ազդեցիկ տեղացիք» շուտով կը գրտնեն իրենց «Էֆէնդի սեպող» մարդիկ ամեն կարգէ որք յօժարին ստորագրութիւն դնել։ Զի ստորագրութիւն ըսուած բանին արժէքը գնահատելն ալ տրուած է աւելի զարգացեալ ընկերականութեան մը։

Տարիէն աւելի է որ Բաբերդի ժողովրդեան մէջ առաջնորդական խնդիր մը կայ, զոր յուզողներն են, մեզ հաղորդուած վաւերական տեղեկութեանց նայելով, քանի մը ազդեցիկ անձեր, որք առաջնորդութիւն, առաջնորդարան և նոյն իսկ քահանայից դան իրենց գործիք բրած, առաջնորդական օրինաւոր իշխանութիւնն և Պատրիարքարանի իրաւական ազդարարութիւններն առ ոչինչ դրեր են։ Տեղւոյն քահանայք առաջնորդին ձեռքէն իշխանութիւնը խլելով, իրենց ուզած կերպիւ և եկեղեցւոյ օրինաց հակառակ կերպիւ պակներ դրեր են։ Աւելի յառաջ երթալով, առաջնորդն իրենք ալ իրենցմով պաշտօնակ ըրեր են, և առաջնորդին ապրուստը խափաներ են։ Աւելի զարմանալին կ'ուզէ՞ք լսել։— Զատկի տօնին ժամանակ առաջնորդին դուրս ելնելն անգամ խափանուեր է այս անձանց կողմէ, որոց թելադրման կը վերագրուի հանրագրոյն պատրաստութիւնն ալ։

Այս իրողութեանց լուրը, կը հասկցուի որ Պատրիարքարանը վշտացած լինի և որոշած՝ ամեն կարելին և օրինաւորն ընել առաջնորդական իշխանութիւնն յարգել տալու համար։ Պատրիարքարանի քննիչին տեղեկագրէն կ'երեւի թէ այս ամեն բաներն ընողներն երեք «ազդեցիկ անձեր» են։ Առաջնորդին անձին խնդիրն ամենեւին նշանակութիւն չունի մեզ համար։ Այսպիսի եղելութեանց մէջ բնական է որ մեք սկզբունքը միայն նկատենք, պատրիարքական և առաջնորդական իշխանութեան սկզբունքն, օրինաւորութեան, կարգապահութեան սկզբունքն, որոց համեմատ գանգատի արդարացի պատճառներ ունենալ կարծող թեմականներուն կարելի և ներելի էր օրինաւոր բողոք ղրկել ի Պատրիարքարան, և լինելիք տնօրինութեանց սպասել։ Իսկ երբ օրէնքն իրենց ձեռքը կ'առնուն, ինքնին տնօրինութեանց կ'երթան, և առաջնորդական իշխանութիւնը փճացնելու կը ձեռնարկեն, ինչ որ եղած լուրն ա առաջնորդին վերագրեալ թերութիւնք, բնական է որ իրաւունք չկարենանք տալ այնպիսի չահատակութեան մը հեղինակներուն ու գործիչներուն։

Ապաքէն ցաւալի է հաստատել որ Առաջնորդարանի և Պատրիարքարանի ազդեցութիւնը տկարացեալ կ'երեւի ոչ միայն Բաբերդի այլ և ուրիշ թեմական խնդիրներու մէջ։ Ուրիշ թեմերու մէջ ևս պակաս չեն եղեր և չահամոյ անձեր որք ազգային-եկեղեցական չրջանակին մէջ ամեն կարգ և կանոն անտես կ'ելնեն, ուշադիր լինելով միայն իրենց ազդեցութեան ու չահուն աճման։ Տեղական քահանայք, տեսնելով ասոնց ազդեցութեան արդիւնքը, փոխանակ Առաջնորդին և Պատրիարքարանին պատուէրներուն անսալու, միտ կը դնեն այն երեւելեաց հրամանին և ակնարկութեան միայն։ Առաջնորդը կը հաստատեն անցաւոր և ժամանակաւոր պաշտօնեայ, իսկ հաստատուած «ազդեցիկները» մնայուն և տեւական, ըստ արեւելեան առածին թէ «հոսանքը կ'անցնի կ'երթայ իսկ աւազը կը մնայ», և առաջնորդին դէմ կը դառնան, տեղացի երեւելիները չողոքորթելով։

Այս ունակութիւնք այնքան արժատացեր են որ ամենէն անակնկալ կողմէն անգամ այն տեսակ լուրեր կ'առնուին։ Օրինակի համար, անցեալները Պրուսայի Խառն Ժողովն իւր վճռով՝ առանց Առաջնորդին տեղեկութեան՝ առաջնորդական փոխանորդ վարդապետին փիլոնաղրկութիւնն և հոգեւոր պաշտամունքէ դադարումն որոշելէ յետոյ, բովանդակ թեմին մէջ նոյն որոշումը չրջաբերականաւ կը հրաչակէ։ Շատ հաւանական է որ վարդապետն յանցաւոր էր։ Բայց յանցանքը նշանակելէն ետեւ, տեղւոյն Խառն Ժողովոյն կը մնար պատժելու գործը թողուլ Առաջնորդին, մանաւանդ զի չրջաբերական թղթով թեմին ամեն կողմերն ազդարարութիւն ղրկել տեղւոյն Խառն Ժողովոյն իրաւասութեան սահմանէն բոլորովին վեր էր կարծենք։

Իբր թէ բաւական չէին իրաց բնութեամբ և պարագայից բերմամբ առաջնորդաց պաշտօնավարութեան դէմ արդէն ուրիք ուրիք ի վեր եկած դժուարութիւնք, հա՛րկ էր միթէ սոսկ ազգային—թեմական չրջանակի մէջ եւս դժուարութիւններ յարուցանել, և գաւառաց մէջ ազգային-եկեղեցական իշխանութեան այս միակ երեւելի ներկայացուցիչն՝ Առաջնորդն՝ իւր օրինաւոր հեղինակութենէն զրկել։ Եթէ այսպէս երթայ, եթէ տեղական ժողովուրդք թեմական խնդիրներու մէջ գործիք դառնան քանի մը ազդեցիկներու չահուց և կրից, որք պարագայներէն օգուտ կը քաղեն առաջնորդական իշխանութիւնը տկարացնելու և իրենց անձնական դիտումներն յառաջ վարելու համար, ո՛չ մէկ թեմի մէջ առաջնորդ պիտի մնայ, և ո՛չ մէկ հոգեւորական պիտի յօժարի դաւառային թեմ մը երթալ ի հովութիւն։ Արդէն իսկ շատ մը թեմեր անհովիւ չե՞ն մնացած։ Ուստի՞ է պատճառն։ Ո՞չ ապաքէն ըստ մեծի մասին՝ թեմականաց իրենց մէջէն։

Այս վիճակին բարոյական դարմաններ՝ պէտք են, օրինական դարմաններ՝ բարոյական դարմաններէրը պէտք է փնտռենք բարուց և դգացմանց այնպիսի կրթութեան, մշակման, աղնուացման մէջ, որով աւելի հմտերաշխութիւն հաստատուի մերպանէից մէջ, որով վերջ դնել տեսակ մը վատութիւն որ կեցած գժուարութիւններէն օգտուելով աւելի կը դժուարացնէ ազգային-եկեղեցական իրաց և իշխանութեանց կացութիւնն։ Այն ազդեցիկներ որոց ակնարկեցինք այնպիսի միջավայրի մը պտուղներն են որ անոնցմէ բարոյական սոյնօրինակ բարեւոքում մը դժուար է յուսալ։ Պարզ ժողովրդեան վրայ աւելի կարելի է վստահիլ որ՝ եթ կենալով չարամիտ թելադրութիւններէ՝ աւելի յարգէ իւր եկեղեցւոյն իշխանութիւնները, իւր Սահմանադրութեան դրած կարգերն ու կանոնները։

Օրինական դարմաններուն գալով, կը լսենք թէ Ամեն. Ս. Պատրիարք Հայրն օրինական մանրամասն ծրագիր մը յօրինած է թեմորէից բարեկարգութեան համար, առաջնորդներու և վանահայրերու պաշտօնավարութիւնը դիւրացնելու և աւելի ազդեցիկ ընծայելու յուսով։ Ազգային ժողովը երբ ի նկատ պիտի առնու այն ծրագիր։ Արդեօք կը սպասէ՞ ամեն թեմերն առանց առաջնորդի և անխտիր ամեն վանքերն ամայի և թափուր տեսնել, զգալու համար թէ բան մը պէտք է ընել այս անհանգուրժելի կացութեան դադարման տանելու համար, օրինական բան մը, որ եթէ չարիքն արմատախիլ ալ չկարենայ ընել, զի այնքան ճիգ ուրեալ է, գէթ ազգային մարմինը պատասխանատուութենէ զերծ կացուցանէ, կատարելով սպառելով ինչ որ կարելի էր ընել սահմանադրական չաւղի մէջ, Եկեղեցւոյ օրինաց չաւղին մէջ։

ԱՐԱՐԱՏԵԱՆ ՆԱՄԱԿԱՆԻ

Դ.

ՁԵՄԱՐԱՆԻ ԴԷՊԵՐԸՆ ԵՒ ԿՐԹԱԿԱՆ ԳՈՐԾՆ Ի ԿԱՒԿԱՍԻԱ

Հանգուցեալ Հայրապետի կենդանութեան ժամանակ երկու ուսուցչագրդմամբ Ձեմարանի լսարանների ուսանողաց մէջ տղայական և աննպատակ շարժումն ընկաւ, որոյ հետեւանքն այն եղաւ որ 28 ուսանողք թողին Ձեմարանն, գթութեամբ Հայրապետին Ցրդ դասատան վկայագիր ստանալով իսկ երկու ուսուցիչք իրրեւ խռովարարք արձակուեցան պաշտօնից, քննութեամբ Սինոդի և հրամանաւ Հայրապետին, ոչ մի հայ հոգեւոր դպրոցում եւս չընդունվելու պայմանով։ Մեծ պահքին ուսումը Ձեմարանում կանոնաւորապէս շարունակուեցաւ։ բայց որովհետեւ նախկին տեսուչ Նահապետ վարդապետը կամաւ հրաժարուել է իւր պաշտօնից, Սարգիս եպիսկոպոսը նշանակուեցաւ ժամանակաւոր (ըստ կոնդակին ՅՈՐ ԿԷՊԷՊՐՈՒԻՆ) տեսուչ ու կառավարիչ, եւ վարում էր իւր պաշտօնը ի կենդանութեան Հայրապետին, խորհրդով և գործակցութեամբ նոյն վարդապետին, որին օրը երկուերեք անգամ այցելում էր օրական հրահանգ ստանալու և կամ որ և է պաշտօնական թուղթ գրել տալու համար։ որովհետեւ իւր իսկական նշանակութիւնը միայն եւեթ ոստիկանական էր, այն է արտաքին կարգ պահպանել Ձեմարանի մէջ։ քանի որ իւր կեանքում ոչ կանոնաւոր դպրոցում եղած է և ոչ էլ այդպիսին տեսած է, ու Ձեմարանում աւանդուող առարկաների հոսն անկամ առած չէ, որ և բազմիցս թէ՛ հանգուցեալ Հայրապետի առաջ և թէ ուսուցչաց ժողովում հրապարակաւ խոստովանած է անձամբ։

Հանգուցեալ Հայրապետի ՅՈՐ ԿԷՊԷՊՐՈՒԻՆ խօսքերը նորա մահից յետոյ դարձան ՅԱՆԿԱՐՈՒՆՆԵՐ Կ-ՆԴԱԿԻՆ սրբազան տեսչի ձեռքում, որ այնուհետեւ իւր երախտապարտութիւնն առ իւր հանգուցեալ բարերարն և իւր դպրոց կառավարելու անկարողութիւն մոռանալով, լաւ գիտաց պահել իւր նեւթական հաշիւն, որ կազմում էր տարեական 50 ռուբլու և Ձեմարանի վերայ իւր ձեռքով անկիրք ծախքերից օգուտ քաղելու յուսոյ մէջ։

Ձեմարանի և հոգեւոր դպրոցների ուսուցիչք բան կանոնագրութեան ընտրվում են դպրոցների փարչութիւններից։ իսկ հաստատվում են և արձակվում միայն Վեհափառ Հայրապետից։ Հենց այս հիմնական կանոնն, որով դպրոցներն անմիջապէս կախումն ունին Հայրապետից, խախտեցին Սարգիս և Երեմիա եպիսկոպոսները, Ն. ն իրան ազատ պահելու համար հանգուցեալ տէր և Ձեմարանի չահերին նախանձախնդիր ուսուցիչներից, որոնք Հայրապետի հրամանով հրաւիրուած և նրանից հաստատուած էին, և Բ.Ն՝ Հայրապետին վերապահեալ իրաւունքներն իրան յատկացնել ցանկալով, և եղան հրապարակախօսներ որոնք «ժամանակաւոր Կաթողիկոս» անուանեցին նրան, որ վեց տարի առաջ Մակար Արքեպիսկոպոսին երջանկալիշատակ Գէորգ Կաթողիկոսից տրուած տեղակալութեան առանձին կոնդակին անդամ կարեւորութիւնչտուեց ու զմակար յոկ Սինոդի նախագահ ճանաչեց ըստ Պոլսոյ Ազգային Սահմանադրութեան։

Եւ ահա անցեալ մայիսի 25ին, թոյլատուութեամբ Սրբազան երեմիայի, Սարգիս եպիսկոպոսը վեց ուսուցիչ արձակեց Ձեմարանից և այն առանց պատճառի, միայն մի աչակերտի պատճառ բերելով, որոյ վարքը ուսուցչաց ժողովը միաձայն ոչ գոհացուցիչ էր համարել հակառակ Ս. Յեսչի կամաց, որոյ համակրութիւնը վայելում էր այդ ոչ համեստ աշակերտը։ Երեմիա եպիսկոպոսը ուսուցչաց արձակման միւս օրն իսկ կարծես զղջաց իւր գործոց թոյլատուութեան մասին և յետ պահանջեց Սարգիս եպիսկոպոսից իւր թուղթն, որ յայտնի բան է վերջինս չվերադարձրեց, իրրեւ ապաղայում իրան արդարացնելու վկայագիր։ Նոքա միակ լեզուապէտ, հայագէտ, Ն. Գ...եանց ուսուցչին, որին Սինոդը հայապատկան կոնդակի զօրութեամբ մի տարի առաջ Ներսէսեան դպրոցից խլելով բերել էր Ձեմարան, կրկին Ներսէսեան դպրոց դարձրին, Սինոդից հրամանագրելով յիշեալ դպրոցի հոգաբարձութեան նրան իւր նախկին պաշտօնը վերադարձնել։ Իրաւ է և ոչ մին արձակուած ուսուցիչք անպաշտօն կը մնան, գոլով յայտնի անձնաւորութիւնք իրանց գիտութեամբ և փորձառութեամբ։ միայն Ձեմարանին համար անփոխարինելի մեծ կորուստ էր այն ուսուցչական ընտիր խմբի ցրումն, որ մեծ չանքով կազմել էր հանգուցեալ Հայրապետն և ամենայն զգուշանօք պահպանում էր։

* * *

Ինչո՞ւ այս մարդիկ Ձեմարանին հակառակ են։— Նախ՝ այնպիսիների աչքում Ձեմարանը փուչ է եղած, որովհետեւ խոստանում է և սկսել էր տալ Ս. Աթոռին ու Ազգին ուսումնական ու չնորհալի միաբաններ, մինչդեռ նոցա կարծիքով կրօնաւորին բաւական է Սաղմոս քաղել և ժամագիրք ու չարական անգիր իմանալ։ աւելին քան զայդ ի չարէն է։ Եթէ կարողանային դոքա և երկիւղ չիրէին մի օրում Ձեմարանը կը փակէին, կամ ըստ հնոյն ժառանգաւորաց դպրոց կ'դարձնէին։ Նոցա համար արի տդէտ գիւղական քահանաներին վնդար տալն ու միաբան կարդելն աւելի գնահատելի է քան խելքը գլուխն և ուսումնական ճեմարանաւոր միաբաններ ունենալը։ Երկրորդ, Սարգիս եպիսկոպոսին բաւարարութիւն (գոհացում) տալով նրան իրրեւ Սինոդի անդամ՝ տեղապահի կոչմը ունենալ ուզուեցաւ, յուսալով մի այլ անդամ եւս նորա կողմ առնելով Սինոդի մէջ համախոհ ձայների բազմութիւն կազմել, որով ամեն ինչ կարելի կը լիներ անել, մինչեւ անդամ վանքի գանձարանը տեղապահի կարգադրութեան ներքոյ առնուլ։ Այնուհետեւ պիտի սկսուէին չինութիւնք և նորոգութիւնք, ինչպէս և ցանկացաւ Սինոդի համար նոր չինուածք կառուցանել անլարմար տեղում։ բայց Սինոդի կողմից արգելքի հանդիպեցաւ։ Շինուածք կառուցանելը ամեն տեղ չահաբեր նկատուել է գործին գլուխ կանգնողներին։ Այդպիսի գործերի գնահատող է Սարգիս Սրբազանն, որ իրան երեւելի ճարտարապետ էլ է համարում։

Ռուսաստանում ամեն հասկացող հայ մարդու համար պարզ է որ հայ դպրոցների, իրրեւ ազգային հաստատութեանց, գոյութիւնն միայն եւեթ Հայրապետին յատուկ իրաւասութեամբ և կշռով է պահպանվում։ Թո՛ղ ընկնեն նոքա անմիջապէս առաջնորդների ու Սինոդի իշխանութեան ներքոյ, իսկոյն կը կորցնեն իրանց ազգային գոյնն էլ, հոսն էլ։ Այս չհասկանալու կարող են միայն նոքա որք առհասարակ թշնամի են լուսաւորութեան և մանաւանդ ազգային կրթութեան։

Ս. Էջմիածին, 17 օգոստ. 1891

ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ ԼՈՒՐԵՐ

ԴԷՊԵՐԵՐՆ Ի ՌՈՒՍԻԱ

Կրէտոնին կը ծանուցանէ թէ Ռուսիոյ կրթական նախարար կոմս Դելեանեանց և իւր խորհրդական Պ. Կարապետ Եղմանց պատրաստելու վրայ են ծրագիր մ., որով նախակրթութիւնը պարտաւորիչ պիտի հռչակուի Զարին Տէրութեան ամեն կողմը։ Կայսրութեան խորհուրդն իւր առաջիկայ նստաշրջանին մէջ պիտի քննէ այս ծրագիրը։

—Վարչաւայէ կը ծանուցուի Քրաքովի լրագրաց թէ 150,000 ռուս զօրք ձմեռ պիտի անցուցանեն ի Վարշաւա և ի չրջակայս։ Ռուսական Լեհաստանի մէջ համախմբեալ զօրաց թիւն այժմ կը հասնի 500,000 ի։

ԱՐՄՏԵՍՑ ՎԱՃԱՌԱԿԱՆՈՒԹԻՒՆ

Օտեսայէ կը ծանուցուի թէ հաճարի վրայ գործերը դադրած են բոլորովին։ Անուանական են գիներն, 85-90 քարիք փուտը, բայց գնող չկայ։ Հրապարակին վրայ կայ իբր 3 000 չէտվերդ հաճար։ Օգոստոս 1էն 15 Օտեսայի նաւահանգստէն արտահանեցաւ իբր երկու միլիոնի հաճար և հաճարեղէնք։ Օգոստ. 16ին մի ֆերանոցք չտեմարանք և նաւք կը պարունակին 400.000 չէտվերդ ցորեն, 60 000՝ եգիպտացորեն և 150.000՝ գարի։

—Պրայլայէ կը ծանուցուի թէ արմտեաց գները վերստին վրայ դրած են։ Բայց Մոլոտաիայէ մեծաքանակ արմտիք կը հասնին։

Ց'ԵԳԻՊՏՈՍ

Խտիվական հրամանագրով, զանազան Տէրութեանց հպատակներէ խառն յանձնաժողով մը կազմուեցաւ, Կորտոն փաշայի ժամանակին Սուտանի խռովութեանց երեսէն փնասուողներուն հատուցում ընելու համար։ Ցանձնաժողովոյն տրամադրութեան ներքեւ դրուած է 122,251 եգիպտական ոսկի, երաշխաւորեալ փոխառութեան գումարէն յատկացեալ։ Արդէն 22,251 ոսկի վճարում դատական եղանակաւորուած է, մատուցեալ պահանջմունք օրինաւոր դատելով։ Խնդրարկուք են հարիւր ութսուն եւ չորս անձինք, որք

—)(40)(—

ԹԵՐԹՕՆ ԱՐԵՒԵԼՔԻ

ԵՐԿՈՒ ԱՆՄԵՂՆԵՐ

ԺԻԼ ՄԱՌԻ

ՄԱՍՆ ԵՐԿՐՈՐԴ

ՄԵԾ ՁԵՄԲԱՑՆԵՐԷՆ

Սեղանը ծածկուած էր սպիտակ սփռոցով մը եւ շիշ մը գինի կար,— զոր անշուշտ Մապիլյօ մէկ կողմ դրած էր մեծ առիթներու համար, որովհետեւ փոշելից էր, որ հնութեան նշան է։

Տընիզի բերած ապուրը կը ծխար։

Վարպետը պզտիկ աղջիկն իր դէմ նստեցուց և կերակուր հրամցուց անոր։ Ապուրէն եռաբը, խորոված վառեակ մը, գեռանխնձոր, աղցան և անուշեղէններ եկան։ Պերթին երբէք այսչափ և այսքան գեղեցիկ բաներ կերած չէր։ Եւ հին գինին զոր վարպետը կը ինայր՝ կը նմանէր տաք բոյրի մը որ իր կուրծքին մէջ կ'ելնէր։ Կուտէր, կը խմէր, կը խնդար։ Մապիլյօ ծիծաղաշարժ պատմութիւններ կը պատմէր, և աղջիկը չատ զուարթ կը գտնէր իր վարպետը։

Կեանքին մէջ առաջին անգամն էր որ գինի կը խմէր և որքան ալ քիչ խմեց, շուտով գինովցաւ։

Մապիլյօ միշտ կը լեցուներ և ինք լեցուն գաւաթներ կը պարպէր, ամեն անգամ ի մի ումպ ըմպելով։

Արդէն առաջին չիշին երկրորդ մը յաջորդած էր, բայց Պերթին կը տեսնէր որ սեղանն իր առջեւ կը տատանէր։

Ճաշը լմնալուն մօտ, Մապիլյօ ըսաւ Տընիզի։

—Կրնաս երթալ պառկիլ, պնակներդ վաղը մաքրէ։

Պառաւը Պերթինին երեսը նայեցաւ, գթութեամբ և զայրոյթով։ Կարծես բան մը ըսել կուզէր։ Բայց վարպետին դաժան մէկ նայուածքը կոկորդին մէջ կանգուցուց խօսքերը։ Դուրս ելաւ։

Մապիլյօ և Պերթին առանձին մնացին։

Առաջինը մօտեցուցած էր իր աթոռն և անոր ճիշդ քովն էր։

—Ըսէ՛ նայիմ, հիմա համոզուեցա՞ր որ ազնիւ մարդ մըն եմ ես։

—Ո՛հ. այո, այո, . . . երբէք այսքան աղէկ կերած չէի։

—Եւ այս օրուան պէս պիտի ուտես որքան որ ուզես։

—Ի՞նչպէս։

—Զարմանալու բան չկայ, ամեն օր պիտի հրաւիրեմ զքեզ. եթէ ընդունիս։

—Ո՛հ, ատկից աղէկ ի՞նչ կրնամ ուզել։

Պերթին աչուքները չփեց։

—Սակայն զարմանալի բան է, Պ. Մապիլյօ, բոլորտիքս գետինը կը դառնայ։ Եւ յիմարական փափագ մը ունիմ խնդալու։

—Կո՛ւզես որ ատոր պատճառն ըսեմ։

—Այո . . . գինին է, այնպէս չէ։

—Իրաւոր գինով ես։

—Գինո՛վ, ա՛հ, ա՛հ, և դո՞ւք, դուք գինով չե՞ք, Պ. Մապիլյօ։

—Այո . . . քեզմէ աւելի։

—Ո՛հ, ինչ զուարճալի բան է այս։

—Բայց զիս գինովցնողը գինին չէ։

—Ո՞ր բանն է ուրեմն, վառեա՞կը։

—Ո՛չ, դո՛ւն ես, երբ երեսս նայիս, յիսուն չիշ գինի խմելէ աւելի կը տաքնայ սիրտս։

Եւ մէջքէն գրկելով դէպ ի բեն քաշեց մանկամարդ աղջիկն որ միշտ կը խնդար, բանէ մը չի կասկածելով։

Մապիլյօ ուրիշ համբոյր մը դրաւ անոր շրթանցը վրայ։

Այն ատեն, իբր թէ զայն վիրաւորած ըլլար, Պերթին մարմնով ձգտեցաւ, կանգնեցաւ, ետ մղեց զայն և շրթունքը սրբեց։

Ցոտին կանգնած, աղջիկն անոր երեսը կը նայէր ահարեկ։

Ցանկարծ գլուխն աւելի ազատ կը զգար։

—Խելքիդ եկաւ, Պ. Մապիլյօ։

Սա թոթովեց, նորէն յառաջանալով՝ բազուկները բացած։

—Կը սիրեմ զքեզ, չե՞ս տեսներ, կը սիրեմ զքեզ։

Վարպետը տեսաւ որ Պերթին դէպ ի դուռը կ'երթար բնազդաբար։

Ցառաջ նետուեցաւ ճասման գոցելու համար, բայց աղջիկն զայն կանխելով՝ դուռը բացաւ։

Այն ատեն, հանդարտ երեւոյթ մը առաւ վարպետը։

—Լ՛, ինձմէ կը բաժնուին, Պերթին։

—Պ. Մապիլյօ, հիմակ երկիւղ կ'ազդէք ինձ։

—Իրա՞ւ։

—Այո, գրեթէ առաջուան չափ։

—Քեզ համբուրե՞լ ուզելուս համար։

Բայց Պերթին ա՛լ չէր խարուեր։ Մապիլյօ կրցած էր պահ մը գլխէ հանել զայն։ Բայց մանկամարդ աղջիկը շուտով ինքզինքին տէրն էր եղած։ Հիմակ, ըզգոյշ կը կենար և սեմէն չէր զատուեր։

—Ինձի մտիկ ըրէ, գոցէ դուռը և քովս եկու նստէ . . .

—Ոչ . . . կը վախնամ։

—Ի՞նչ բանէ։

—Աչքերուդ չեմ հաւներ։

—Սակայն կը տեսնես որ բարութեամբ կը վարուիմ հետդ։

—Իրաւ է, մանաւանդ քանի մը օրէ ի վեր։

—Եւ վերջացած չէ։ Եթէ ուզես, ա՛լ աւելի սիրալիր պիտի ըլլամ. խնայողութիւններ ըրած եմ։ Քեզի պիտի տամ զայնս։ Պիտի կրնաս սիրուն զգեստներ գնել եւ գործարանին մէջ ամենէն գեղեցիկը պիտի ըլլաս։

—Եւ ասոր համար, ի՞նչ պէտք է որ ընեմ։

Մապիլյօ տարօրինակ ծիծաղով մը պատասխանեց եւ անոր վրայ քալեց, աչուքները չռիշողուն։ Աղջիկը քանի մը քայլ յետս ընկրկեցաւ։ Գրեթէ դուրսն էր։

Մարդը կանգ առաւ, որպէս զի ազջիկը խոյս չիտայ։

Պերթին արիաբար իր որոշումը տուաւ։

—Քանի որ չես ուզեր ինձ պատասխանել. բաւ, ես պիտի ըսեմ քեզի մըտքէդ անցածը։

Եւ սիրաը պէտքանօք լեցուած։

—Դուք մոռացեցիք որ ձեր հոմանուհին կրնայի ըլլալ, այնպէս չէ՞։ Գիտեմ, գեղեցիկ եմ Արդէն բան մը ինձ զայս։ Եւ յետոյ դիւրին պիտի ըլլար զիս ձեռք ձգել։ Հայր մայր չունիմ որ զիս պաշտպանեն, ոչ ալ եղբայր որպէս զի քեզի գայ ըսէ թէ որչափ անպատշաճ է ձեր վարմունքը Պ. Մապիլյօ . . . մինչեւ իսկ քովս չունիմ խեղճ փոքրիկ Շարլօս, որ թէեւ պզտիկ, ձեր դէմ պիտի պաշտպանէր զիս, ապահով եմ. Ոչ, մէկ չունիմ . . . Այսպէս մենը մտածեցիք դուք . . . Ասոր համար ահա ժամանակէ մ'ի վեր այնքան քաղցրարարոյ էիք։ Կը հասկնամ . . . գործատանց մէջ շատ անգամ այնպիսի բաներ կ'ըսուին որ փորձառու կ'ընեն մարդը։ Մնաք բարով, Պ. Մապիլյօ։

Պերթին, Պերթին, ըսաւ նա, կատղած։

Բոլորովին ծիգունած էր և իր խոշոր աչուքները սոսկումէ եւ զայրոյթէ կը փայլէին։ Շրթունքը կը դողդային։ Եւ այսպէս եւս տեսաւ գեղեցիկ էր Պերթին։

—Ի՞նչ կուզէք ինձմէ։

—Ինձ հետ խաղ խաղացիք, գիտեմ. . . բայց մտիկ ըրէ, ա՛լ քեզմէ չեմ ծածկեր ուզածս, զոր հիմա ըսիր։ զիս մերժելէ առաջ, ալէկ մտածէ, վասն զի եթէ զիս մերժես, մէկ անգամ միայն կ'ըսեմ դժբախտութիւն պիտի պատահի քեզ։ Ըսածս իմացա՞ր։

—Շատ լաւ իմացայ, այո, Պ. Մապիլյօ, բաւ Պերթին հանդարտօրէն։

—Եւ ի՞նչ կը պատասխանես։

—Կը պատասխանեմ. երբէ՛ք, երբէ՛ք, երբէ՛ք . . .

Եւ խոյս տուաւ։

Վարպետը սեմին վրայ մնաց ականջ դնելով ոտնաձայնին սիրուն աղջկան, որ թանձր մթութեան մէջ անյայտ եղած էր։

Իր կեղծաւոր բարութեան, շինծու քաղցրութեան դիմակը վար առած էր։ Իր միեւնոյն չար և անգութ դէմքն ունէր, որուն վրայ յուսախաբութիւնն և ամօթը այս պահուս ատելութիւն մը ալ կ'աւելցուցնէին, ատելութիւն մը որ ներող չպիտի ըլլար։

Եւ, բուռնցքը գոցած, անշրպտիին մէջ անոր սպառնալով, մրմռաց։

—Ո՛հ, զգուշացէ՛ր Մապիլյոյէն, զգուշացի՛ր։

Պերթին՝ Բլասիոն տունը դարձաւ։

Հիւանդն հարցուփորձեց զինք ուշ մնալուն վրայ։

Աղջիկը չուզեց գլխուն եկածը պատմել։ Հասաւ թէ գործարանին մէջ սովորականէն աւելի վար գրուած էր։

Բլասիոն չի պնդեց։

Պերթին պառկեցաւ և մղձաւանջներով լի գիշեր մը անցուց։

Կը սպասէր որ յաջորդ օրերը Մապիլյօ իրեն հետ առաջուան պէս վարուի։ Իր տարփանաց մէջ յուսախաբ եղած ըլլալով, վարպետը սուղի պիտի նստէր նորէն իր մերձիցը։

(Շարունակելի)

ընդ ամենայն 996 060 եգիպտական ոսկի կը պահանջեն։ Ինդրարկուներէն 1 ը Գերման, 2 ն Անգլիացի, 3 ն Ամերիկացի, 5 ը Ռուս, 12 ը Ֆրանսացի, 5 ն Իտալացի, 35 ն Հելլէն, 11 ը Պարսիկ և 107 ը բնիկ են։

ԴԷՊԵՐԸ Ի ՌՈՒՍԻԱ

Փեթերսպուրկի լրագիրք կը ծանուցանեն թէ օրթոտոքս կղերն հանգանակութիւններ կը կատարէ յօգուտ այն դաւառաց տառապեալ ժողովրդեան ուր հունձքն ի դերեւ ելած է այս տարի։ Սինոդն հրամայեց որ նըւէրներ հաւաքուին օրթոտոքս եկեղեցեաց մէջ, և հարուստ վանքերուն ու եկեղեցիներուն հրաւէր ուղղեց որ դրամ և ուտեստ տան աղքատներուն։ Նահանգային և դաւառային կենդրոններու մէջ նուիրահաւաք և նպաստաբաշխոյց մասնախմբեր կը կազմուին։ Նաեւ, միջոցներ ձեռք առնուեցան նուէրներ հաւաքելու համար ի նպաստ վարժապետաց և այլակրեաց այն թաղային և թեմական նախակրթարանաց որք օրթոտոքս կղերէն կախում ունին, և նմանապէս թշուառութեան մատնեալ կը դտնուին հնձոց անպէսպողութենէն։

—Քոփէնհակէ առ Թայմս կը հեռագրուի թէ Զարն ունկնդրութիւն չնորհեց Պ. Առնոլտ Հուայդ անգլիացի տնտեսագէտին, որ Պառոն Հիրշի կողմէ պաշտօն ունի համաձայնիլ ռուս կառավարութեան հետ՝ Հրեայները Ռուսիայէն տակաւ առ տակաւ և կանոնաւորապէս գաղթեցնելու համար, պահպանելով հանդերձ գաղթական ժողովրդեան հանգիստն։ Պ. Հուայդ որ արդէն ի Փեթերսպուրկ ռուս նախարարներու և պաշտօնատարներու հետ խորհրդակցութիւններ ունեցած է, շատ գոհ մնացեր է Զարին կողմէ չնորհեալ ունկնդրութենէն, և միքանի օրէն պատիւ պիտի ունենայ եղեր վերստին Ն. Կ. Վեհափառութեան ներկայանալու։

Ի ՊՈՒԼԿԱՐԻԱ

Պէլէվի գործը քննող յանձնաժողովն նախագահն անցեալ կիրակի, յետ կրօնական պաշտման, ոստիկանութեան վերատեսչին հետ գնաց խուզարկութիւն մը կատարեց Մէթոտիոս եպիսկոպոսին բնակարանին մէջ, և ամեն կաղ կարասիք քննելով, առաւ Ն. Գերապատուութեան մասնաւոր թղթակցութիւնն եկեղեցութեան հետ, նաև եկեղեցին և Սինոդին միջև փոխանակեալ մասնաւոր գրեր։ Մէթոտիոս եպիսկոպոսն, իբրև տեղապահ կը վարէ Սոֆիայի թեմը ցանուանում Մետրապոլտին, և պուլկար կառավարութեան մօտ եկեղեցին ներկայացուցիչ է։ Այս դէպքէ վշտացեալ, ուզեր է մեկնիլ, բայց իւր անցագին զացուեր է իրեն։

ԱՆԲԱՐՈՅԱԿԱՆ ԴՐԱԿԱՆՈՒԹԻՒՆ

Պելժ կառավարութիւնը խիստ շրջաբերականներ հանելով արգիլեց Փարիզ եկող կարգ մը հրատարակութիւններու մուտքն ի Պելժիա, որք անբարոյական պատկերներ և նկարագրութիւններ կը պարունակեն։ Այս կերպիւ արգելեալ փարիզեան թերթերէն մին ուրիշ անուամբ մը ի Պրուսէլ յաւելուած մը հանել ձեռնարկած լինելով, այն յաւելուածին ևս Պելժիոյ մէջ շրջաբերումն արգիլուեցաւ, և տպագրեալ թիւերը գրաւեցան։ Հրատարակիչը դատի ենթարկեցաւ, և ընդհանուր դատախազը ծանոյց թէ նմանպէս դատի պիտի ենթարկին այն խանութպանք որոց քով գտնուի նոյն թերթէն։

—Ժընէվի լրագիրք կը ծանուցանեն թէ «Անբարոյական գրականութեան դէմ Զուիցերեան Ընկերակցութիւնն» ի մտոյ ընդհանուր ժողով մը պիտի կազմէ ի Պէրն, և պիտի խնդրէ որ Զուիցերիոյ դաւառային կառավարութիւնք և երկաթուղոյ ընկերութիւնք հրաւիրուին՝ Պելժիոյ մէջ արդէն արգելեալ կարգ մը Փարիզեան անբարոյական թերթերուն ի Զուիցերիա վաճառումը խափանել ամեն միջոցներով։

ԱՄԵՐԻԿԵԱՆ ԼՈՒՐԵՐ

Վաշինգթընէ կը հեռագրուի թէ տեղւոյն դերման դեսպանը ծանուցեր է դերման ծովակալին թէ Խորհրդարանական պէտք է յանձնել պալմաչէտեան կուսակցութեան գլխաւոր գործիչներէն Պ. Պ. Վիքունա, Ֆուենդէս և Վիէլ, որք ապաստանած են դերմանական մարտանաւերը։ Ծովակալը պատասխաներ է թէ չի կրնար յանձնել։ Դեսպանը պնդեր է որ պէտք է յանձնել։ Ասոր վրայ ծովակալն ուղղակի հեռագրեր է Վիլհէլմ կայսեր, արտօնութիւն խնդրելով Ալէքսանդրն դերմանական մարտանաւը Մոլէնհաուր (Բերու) ղրկելու։ Այս նաև գիշերային ճամբայ պիտի ելնէ, եթէ կայսեր կողմէ հակառակ հրաման մը չդայ։

—Ամերիկացի ծովակալն իւր Պալբիոա մարտանաւով Մոլէնհաուր ղրկեց քիլիցի 20 ապաստանեալներ, որք խորհրդարանականաց խստութենէն վախնալու պատճառներ ունէին։

—Պալմաչէտեան կուսակցութիւնը խորհրդարանականաց յաղթութիւնը կը վերագրէ անգլիացի Նորթհ գընդապետին՝ «Բորակատի» (Նէրբոդ) թաղաւորին, որ մեծ դուժանքներ վատներ է Պ. Պալմաչէտա նախագահին անկման համար։ Բորակատը Քիլիէ արտածեալ գլխաւոր նիւթն է, և հիւսիսային Քիլիի մէջ մեծ մեծերք կայ։

Գնդապետն որ Լոնտոն կը դտնուի, ըսաւ անգլիարերի մը թէ ինք ուղղակէս փարա մը չէ տուած խորհրդարանականաց, բայց մեծաքանակ բորակատ ճամբայ հանելով և մաքսի տուրքը վճարելով խորհրդարանականաց, անուղղակէս օգնած է անոնց, կարեւոր դումարներ վճարելով, որով կրցած են յաջողակէս մղել պատերազմը։ Եւ յետոյ, գնդապետ Նորթհ անգլ. շատ մը վաճառականաց պէս կ'ուրախանայ Պալմաչէտայի անկման համար։

Ի ԳԵՐՄԱՆԻԱ

Վիսպատենէ կը ծանուցուի թէ Օ'Նէյլ զօրապետին կինն ատրճանակով կրակ ըրած էր իւր ամուսնոյն վրայ, նախանձութեան վայրկենի մը մէջ, զի կ'երեւի թէ զօրապետը շատ հաւատարիմ մէկը չէր։ Կինն ալ այս յանցանքին համար մի քանի ամսուան բանտարկութեան դատապարտուած էր։ Արդ. Վիլհէլմ կայսր այս կնոջ պատիժը ներեց, և անմիջապէս բանտէն արձակել տուաւ։

ՌՈՒՄԱՆԱԿԱՆ ԳՈՐԾԵՐ

Օր. Էլէն Վաքարէսքոյի հայրը, Պ. Վաքարէսքօ, որ Ռումանիոյ դեսպան է ի Հռոմ հրաժարական տուեր է, իւր ազգկան Նիկոմամբ ծագած ծանօթ խնդրոյն հետեւանօք։

ՄԻՐԱՑԼԻ ՄԵԾ-ԴՈՒՔՍ

Կուկասիոյ նախկին Փոխարքայ Միքայէլ մեծ-դուքս, որ իւր որդւոյն ռուսբանակէն արտաքսուելուն (ամուսնութեան առթիւ) և իւր կնոջ սրտաբեկ մեռնելուն հետեւանօք միտքը դրած էր հրաժարիլ Պետական Խորհրդոյ նախագահութենէն և այլ ամեն պաշտօններէն, կայսեր յորդորանաց վրայ ետ կեցեր է այն դիտաւորութենէն, եւ պիտի նախագահէ Պետական Խորհրդոյ առաջիկայ նստաշրջանին, որոյ դիւանին ներկայացեալ կան «քաղաքային բարենորոգմանց» կարգ մը ծրագրեր։ Միքայէլ մեծ-դուքսը կը պահէ նաեւ Եւրոպիոյ, Կուկասիոյ և Ասիոյ ռուս բանակին հրեռանեաց (թնդանօթաց) ընդհանուր վերատեսչի բարձր պաշտօնը։

ԱԶԳԱՑԻՆ ԼՈՒՐԵՐ

Վեհ. Սուլթանին հրամանաւ՝ կայս. պալատան առաջին քարտուղար Վահ. Սիրէյա փաշա՝ յատուկ գրով մը՝ Ամեն. Ս. Պատրիարք Հօր հաղորդած է Վեհ. Սուլթանի բարձր գոհունակութիւնն, այն չնորհաւորական ուղերձին համար զոր Ս. Պատրիարք Հայրը մատուցած էր Ն. Կ. Վեհափառութեան գահակալութեան տարեդարձի օրը։

Պարիզաբքական Դեր. Փոխանորդ Հայրն և Պատրիարքարանի գործակատար Ֆրէնկեան Աբրահամ էֆէնտի այսօր պարսկական դեսպանատունը կ'երթան՝ Պարսից Վեհ. Շահին ծննդեան տարեդարձին առթիւ չնորհաւորական այցելութիւն տալու։

Արմաչու Դպրեվանուց խնամակալութիւնն երէկ ի նիստ գումարեցաւ ի խորհրդարանի Զայաթիոյ ընդ նախագահութեամբ Ամեն. Ս. Պատրիարք Հօր և զբաղեցաւ Դպրեվանուց վերաբերեալ խնդիրներով։

Խնամակալութիւնն ի միջի այլոց քննեց Դպրեվանուց աշակերտելու համար ներկայացեալ մէկ քանի պատանիներ, որոց երեքն ընդունեց։

Ուսումնական և Տնտեսական Խորհուրդներն երէկ խառն նիստ կազմեցին ի Պատրիարքարան, և ի Գումգապու հաստատելի կիդրոնական ուսումնարանին համար կարծեաց փոխանակութիւններ կատարելէ յետոյ որոշեցին յառաջիկայ չորեքշաբթի օր Զայաթիոյ խորհրդարանին մէջ կրկին անդամ ի նիստ գումարել Ազգ. Ժողովոյ գումարումէն յետոյ։

Տնտեսական Խորհուրդն երէկ ի նիստ գումարեցաւ ի Պատրիարքարան ատենապետութեամբ Մեծ. Միհրան էֆէնտի Սեթեանի և զբաղեցաւ կոտակային ու հայուական խնդիրներով։

Վիէննայի Միխիթարեան Միաբանութեան Աբրահամ Այտընեան Գեղապատուն այսօր աւստրիական շոգենաւով կը մեկնի մայրաքաղաքէս ի Զմիւռնիա, ուր պիտի մնայ երկու շաբաթի չափ, Վիէննա դառնալէ առաջ։

Գահիրէի ազգ. վարժարանաց տնօրէն Նազարէթ էֆ. Աղազարմ, որ իր ամառնային արձակուրդը մայրաքաղաքս անցուցանելու եկած էր, երէկ Խարվիչ շոգենաւով մեկնեցաւ յեգիպտոս։

Մաքրիգիւղի ազգ. երկսեռ վարժարանին ի նպաստ անցեալ շաբաթ գիշեր տրուած թատերական ներկայացումն, որ փայլուն յաջողութեամբ պսակուեցաւ, մօտաւորապէս 60 օսմ. ոսկի զուտ հասոյթ արտադրած է։

Ս. ԽԱՉԻ ՎԱՐԺԱՐԱՆԻ ՍԿԻԻՏԱՐԻ

Առաջիկայ շաբաթ գիշեր Սկիւտարի Ամերիկեան թատրոնին մէջ, ի Պաղլար Պաշի, շքեղ ներկայացում մը պիտի տրուի Մնակեան խմբին կողմէ, յօգուտ Ս. Խաչի վարժարանաց, տնօրէնութեամբ նոյն վարժարանաց Հոգաբարձութեան, և օժանդակութեամբ տեղւոյն Բարեսիրական Ընկերութեան։

Ներկայացուելիք խաղերն են՝ ՏԱՆԻԷԼ, կամ Կնոջ մը ամուսնոյն վրայ անկեալ ազդեցութիւնը, թատերգութիւն վեց արարուածով, և խիստ ծիծաղաշարժ զաւեշտ մը Հոմանոյեան վարչապետինը։

Ցուսալի է որ այս ներկայացումը փայլուն ընծայելու համար տրուած ճգնութիւնք վարձատրուին՝ կարեւոր նըպաստով մը յօգուտ լիշեալ վարժարանաց, ուր հարիւրաւոր աշակերտք և աշակերտուհիք, չատեր կարօտեալ ծնողաց զաւակունք, խնամեալ նախակրթութիւն մը կը ստանան։

ԱԶԴ

Օրթագիւղի Ս. Թարգմանչաց վարժարանին համար կառավարչի մը պէտք կայ։ Դիմել նոյն գիւղի Թաղական խորհրդարանը այս կիրակի առաւօտ։ 1—2

ԱԶԴ

Շնորհիւ ուսումնասէր եւ բարեխնամ կայսերն Թուրքիոյ եւ արտօնութեամբ Վահ. կուսակալին Պրուսայի, բաց ի մեր արդէն ունեցած Երեւելի Մանկական Պարտէզն բացած լինելով քաղաքիս մէջ նաեւ տեղեկանալ և էֆէնտիներ վարժարան, պատիւ ունիմ յայտնել Կ. Պոլսոյ եւ գաւառաց յարգելի հայ հասարակութեանց, թէ մեր կրթական հաստատութեանց մէջ դասընթացուող աշակերտք պիտի վայելեն կատարեալ ծնողական խնամք և պիտի կրթուին ու յառաջադիմեն ուսմանց մէջ գերմանական նորագոյն Հէրբարտ-Զիլլերեան մանկավարժական ուղղութեամբ։ Դիշերօթիկ կենդանուին միայն արական սեռէն։

Առաջիկայ սեպտ. 2ին միաժամանակ պիտի բացուին վարժարանիս առաջին, երկրորդ եւ երրորդ դասարաններն։ Աշակերտաց ընդունելութիւնն պիտի շարունակի մինչեւ նոյն ամսոյ 20։

Վարժարանիս կանոնագրին եւ ուսմանց ծրագրին ինչպէս նաև աշակերտաց ընդունելութեան պայմաններուն ծանօթանալ փափագողք թող բարեհաճին դիմել մեզ հետեւեալ հասցէով։

1—10 ՏՆՕՐԷՆՈՒԹԻՒՆ
Քալանթարեան Վարժ. Ի Պրուսա

ԱՆՈՒՇԻՆ ԼՈՒՐԵՐ

ՊՈՂՇՏՈՆԱԲԱՆՇԻՈՒԹԻՒՆԻՆ ԱՍՏԻՃԱՆԻՆ ԵՒ ՊՈՏՈՒՆՆԵՐՆԻՆ

Կրէտէի կուսակալի փոխանորդ անուանեցաւ Մահմուտ Ճէլալէտտին փաշա, նախորդ նախարար Առեւտրական և Հանրօգուտ շինութեանց։

Սելանիկի կուսակալ անուանեցաւ Զիհնի փաշա, նախորդ նախարար Լիվդաֆի։

Առեւտրական եւ Հանրօգուտ շինութեանց նախարար անուանեցաւ Ֆէրիզ Թէվֆիզ փաշա, անդամ Զինուորական Բնինիչ Ճանձնաժողովոյ։

Շէյխ-իլ-Իսլամի Դրան Մէքթուպճի անուանեցաւ Մէհմէտ Շիւքրի էֆէնտի, տնօրէն նախարարու վարժարանին։

Դարէժի օսմանեան ընդհանուր հիւպատոս անուանեցաւ Սէտատ պէյ, օսմանեան ընդհանուր հիւպատոս Պաթումի։

Պաթումի օսմանեան ընդհանուր հիւպատոս անուանեցաւ Պէհա պէյ, օսմանեան հիւպատոս Բէսսարաբիոյ։

Բէսսարաբիոյ օսմանեան հիւպատոս անուանեցաւ Էսատ պէյ, երկրորդ քարտուղար օսմանեան դեսպանատան Վիէննայի։

Վիէննայի օսմանեան դեսպանատան երկրորդ քարտուղար անուանեցաւ Նուսրէթ պէյ, երրորդ քարտուղար նոյն դեսպանատան, և նմա յաջորդեց Ֆախրէտտին էֆէնտի, քարտուղար Թղթակցութեանց դիւանին Արտաքին գործոց նախարարութեան և նախկին շրջանաւարտ Միւքիրէ վարժարանին։

Պէրլինի Սուր գաւառակին գայմագամ անուանեցաւ Էօմէր Շիւքրի էֆէնտի, գայմագամ Էրէյլիի (Գոնեա)։

Գոնեայի Էրէյլի գաւառակին գայմագամ անուանեցաւ Մէհմէտ Ֆահրի էֆէնտի, նախորդ գայմագամ Գարաագաճի։

Աքեայի նախնական դատարանին ընդհանուր դատախազի օգնական անուանեցաւ Մէհմէտ Նազըմ պէյ, նախկին շրջանաւարտ Իրաւագիտական վարժարանին։

Լաթաքիոյ նախնական դատարանին ընդհանուր դատախազի օգնական անուանեցաւ Մէհմէտ էֆէնտի, նախագահ առեւտրական դատարանին Հոտէյտայի։

Բարձր. Մեծ-Եպարքոսին առաջին թիկնապահ անուանեցաւ սպայակոյտի դեր գնդապետ Շաքիր պէյ, գնդապետութեան աստիճանաւ։

Ականակուռ Մէճիտիէ պատուանշան տուեցաւ Կրէտէի կուսակալի փոխանորդ Մահմուտ Ճէլալէտտին փաշայի։

Առաջին կարգի Շէֆգատաթ Ն. Վսեմութեան կնոջ՝ Ֆիրտէվս Էէյլա հանրմի։

ԿՐԷՏԷԻ ԿՈՒՍԱԿԱԼԻ ՆՈՐ ՓՈԽԱՆՈՐԴԸ

Կրէտէի կուսակալի նոր փոխանորդ Վսեմ. Մահմուտ Ճէլալէտտին փաշա երէկ կայս. պալատ երթալով Վեհ. Սուլթանին ներկայանալու պատիւն ունեցաւ և արժանացաւ կայս. մեծարանաց։

Մահմուտ Ճէլալէտտին փաշա այս դիշեր առաւօտեան դէմ Կրէտէ ուղեւորեցաւ կայս. Իրադիոյն շոգենաւով։

Ն. Վսեմութեան ընտանիքն, որ այս գիշեր Պրուսայէն մայրաքաղաքս եկած էր, ընկերացաւ նմա ի Կրէտէ։

Թէև ի սկզբան որոշուած էր որ Մահմուտէի կնոջէրէ շոգենաւը տանի զՄահմուտ փաշա ի Կրէտէ, բայց սոյն շոգենաւը փոքր եւ պէտք եղած դիւրութիւններն ալ ընծայելու անկարող լինելուն պատճառաւ, կայսերական հրամանաւ՝ Իրադիոյն շոգենաւն յատկացուեցաւ այս փոխադրութեան։ Իրադիոյն այս առաւօտ ժամը 9ին մեկ նեցաւ Պոլսոյ նաւահանգիստն։

ԲԵՌԼԻՈՒՐԿԻ ՕՍՄ. ԴԵՍՊԱՆՆ

Բեռլիւսպուրկի օսմ. դեսպան Հիւսէյին Հիւսնի փաշա կ. Պոլիս կուգայ։

Ի Բ. ԴՈՒՌՆ

Նախարարաց Խորհուրդն երէկ իւր սովորական նիստը կազմելով, զբաղեցաւ ինչ ինչ կարեւոր խնդիրներով։

—Երէկ, Նախարարաց Խորհրդոյ ի նիստ գումարած պահուն, աւստրիական դեսպանատան գործակատար Պառոն տր Գալ Բ. Դուռը գնաց և Արտաքին գործոց Վսեմ. Նախարարը Նախարարաց Խորհուրդէն ելնելով պահ մը տեսակցեցաւ Պառոն տր Գալի հետ։

ՁԻԵՆ ՊԷՑ

Վիէննայի օսմանեան դեսպան Զիեա պէյ երէկ իրիկուն մայրաքաղաքս հասաւ արեւելեան ճեպընթաց կառախումբով և ուղղակի կայս. պալատ գնաց։

ԲԱՆՏԱՐԿԵԼՈՅ ԱԶԱՏՈՒԹԻՒՆ

Թուրք լրագիրք կը ծանուցանեն թէ Պերլիթի, Կարնոյ և Բաղէշի բանտին մէջ գտնուող այն բանտարկեալք, որք իրենց պատժոյն երեք չորրորդմասն աւարտած են, ազատ արձակուեր են Վեհ. Սուլթանի գահակալութեան տարեդարձին առթիւ։ Արձակեալք բարեմաղթութիւններ ըրեր են վասն կենաց և բարօրութեան Վեհ. Սուլթանին։

ԹՈՒՐՔԻԱ ԵՒ ՊՈՒԼԿԱՐԻԱ

Կայս. կառավարութիւնը տրամադիր է, կ'ըսէ Լ. Հէրալտ, արտօնել Պուլկարիոյ իշխանապետութիւն որ երկաթուղի մը շինէ Բուսանովայի, Սկիւպի և Բիւսթէնտիլի միջեւ։ Այս գիծ Թուրքիոյ համար մեծ կարեւորութիւն ունի ռազմագիտական տեսակէտով, իսկ Պուլկարիոյ համար տնտեսական տեսակէտով։ Թուրէ չհաստատեր այս լուրին ստուգութիւնը։

ՆՈՐ ԾՐԱԳՐԵՐ

Պետական Խորհուրդն, որ կը քննէր Պերլիթի ջրի ընկերութեան՝ ինչ ինչ պայմաններով ըրած առաջարկն ի մասին երկարման իւր մենաշնորհի պայմանաժամին, տեղեկագիր մը պատրաստած է, որ մատուցուած է Հանրօգուտ շինութեանց Նախարարութեան։ Այդ տեղեկագրոյ պարունակութեան և ընկերութեան ներկայացուցչին կողմէ նորէն տրուած աղերսագրոյ մը վրայ, Հանրօգուտ շինութեանց ժողովը վերստին քննութեան ու խորհրդակցութեան ենթարկած է այդ խնդիրը։

—Հանրօգուտ շինութեանց ժողովն որ կը քննէր Նէֆիպ Հապիպ ու Բէշիտ Էսատ Մուֆթան էֆէնտիներու աղերսագիրն՝ Դամասկոսն երկաթական լոյսով լուսաւորելու համար, իւր քննութիւններն աւարտելով տեղեկագիր մը պատրաստած է որ պիտի մատուցուի Բ. Դրան։

ԱՐՄՏԻԲ Ի ԳՈՒԼՈՒՍ

Ամասիոյ, Մարզուանու և Սամսոնի կողմերն ուղեւորութիւն մը կատարելէ վերադարձող անձի մը կողմէ առթիւէ հաղորդուած տեղեկութեանց համաձայն, Ամասիայէն Սամսոն տանող ճամբուն վրայ արմտիք բեռցած բազմաթիւ կառքեր կը դտնուին եղեր, ա՛յն աստիճան որ երթեւեկութիւնք դադրելու վիճակին հասեր են։ Ներսերէն ծովեղր գնացող ուղեւորք դժուարաւկառք կը դտնեն եղեր և այն ալ բարձր գնով, որովհետեւ դտնուած բոլոր կառքերն արմտեաց փոխադրութեան յատկացած են։ Ասիական դաւառաց մէջ արմտեաց առեւտուրի այսչափ նպաստաւոր վիճակ մը ցարդ տեսնուած չէր։

ԹԱՏԵՐԱԿԱՆ ԳՐԱՔՆԻՉ

Թատերական խաղերու դրաքնիչը վախճանած ըլլալով, անոր տեղ լեզուագէտ երկու պաշտօնեայք պիտի կարգուին։

ՕՐԻՆԱՑ ՊԱՏՐԻԱՐՔԱՐԱՆ

Կրօնական գործոց տեսուչ Զիվէր պէյ Նախընթաց օր Ֆէնէրի Պատրիարքարանն երթալով, ի ներկայութեան Սինոդի անդամոց կարգայ կայսերական Ֆերմանն որ կը վաւերացուէ Պէրաթի մետրապոլիտ Դեր. Տրոմթէոսի պաշտօնն՝ իբր Պատրիարքական Տեղապահ։ Խառն ժողովոյ ա՛խարհական անդամք բացակայ էին՝ իրենց անձնական գրաղմանց պատճառաւ։

Երէկ առաւօտ Պատրիարքարանի վարչական կրկին ժողովներն ի նիստ գումարեցան այս առթիւ։

Ցուսաց Դեր. Տեղապահն, ինչպէս երէկ ծանուցինք, հարկ եղած շրջաբերականներն ու հրաւիրագրերն պիտի ուղղէ ի գաւառս ինչպէս նաեւ Կ. Պոլսոյ ընտրողաց, Պատրիարքական ընտրութեան համար՝ որուն եղանակը մանրամասնաբար բացատրող յօդուածներ հրատարակած ենք արդէն։

ԱՌՈՂՋԱՊԱՀԱԿԱՆ ԼՈՒՐԵՐ

Հեռագրական տեղեկութեանց համաձայն, օգոստոս 28ին Հալէպի մէջ հնտախտէ հինգ մահեր պատահած են և օգոստոս 26ին Ա.յնթապի մէջ՝ չորս։ Օգոստոս 24էն մինչեւ 26 ճիսր դաւառակին մէջ՝ տասներկու, Գոսթոն գիւղին մէջ՝ երեք և Զիեարբէթի գիւղին մէջ՝ երկու։

—Այս աւուր Թաէլէմ Վէյսի. Հոտէյտաի կառավարչին մէջ տեղեկագրոյն վրայ, կը հերքէ լրագրաց ուանց այն լուրը թէ Հոտէյտաի մէջ հնտախտ ծագած ըլլայ։

ՏՈՐԹ. ԵՈՐԿԻՈՅՏԻՍ

Կը յիշուի թէ Եորկիատէս անուն բժիշկը թուրք կնոջ մը մահուան պատճառ ըլլալէն յետոյ Ցունաստան փախած էր։ Եորկիատէս իմանալովոր հեղէն կառավարութիւնը պիտի յանձնէ զինքն օսմ. կառավարութեան, անձամբ վերադարձաւ ի Կ. Պոլիս ուր ձերբակալուեցաւ ոստիկանութեան կողմէ։

ՇԻՐԲԷԹԻ ԹՂԹԻԹԷ

Շիրբէթի Թաբիէի բաժնետերաց տարեկան ընդհանուր ժողովը անցեալ շաբաթ օր, 24 օգոստոսի, տեղի ունեցաւ, սակայն օրակարգի մէջ գտնուած խնդիրներն սպառած չըլլալով, յառաջիկայ շաբաթ օր վերստին ի նիստ պիտի գումարի Առեւտրական և Հանրօգուտ շինութեանց Նախարարութեան պաշտօնատան մէջ, ընդ նախագահութեամբ նախարար Թէվֆիզ փաշայի։

Օրակարգն էր 1306 տարւոյ հաշուոց վաւերացումն, նոր շոգենաւուց շինութեան, պաշտօնէից հանգ ստեան թոշակի անտուկի մը հաստատումն և այլն։

ՀՐԴԵՀ Ի Շ. ԳՈՐԱՀԻՍԱՐ

Շապին Գարահիսարէն եկած նամակէ մը կիմանանք թէ, տեղւոյն Զիքէն անուն թաղին մէջ օգոստոսս 17ին ուրբաթէն շաբաթ լուսնալու գիշերը հրդեհ ծագելով 37 տուներ հրոյ ճարակ են եղեր, եօթը թրքաց և երեսուն՝ հայոց։ Հրկիզեալք աղքատ դասէ են եղեր եւ չեն կրցեր ոև է դոյզ ազատել հրդեհէն ճիրաններէն։ Վեհ. Սուլթանն, որուն հայրական գթութեան դիմում եղած էր հեռագրաւ, պէտք եղած հրամանները տուեր է տեղւոյն կառավարչին՝ վրաններ և ուտեստ հայթայթելու համար հրկիզեալոց։

Տասներկու տարիէ ի վեր այս վեցերորդ անգամն է որ հրդեհ կը պատահի ի Շապին-Գարահիսար։

ԾՈՂԿԱԽՏՆ Ց'ՕՐԹՈԴՈՔՍ

Ծաղկախտը կը շարունակէ ճարակել յ'Օրլիագիւղ հրեից տղաքներուն մէջ և մահեր այ կը պատահին։ Հրեից ստորին դասուն պատկանող ընտանիքներ ստուար թիւով մէկ շէնքի մէջ կը բնակին, ուր առողջապահական ամենէն տարրական պայմաններն անդամ չեն յարգուիր, և այսպէս ճարակած է ծաղկախտն, ուսկից բռնուած տը զայոց թիւը հարիւրի կը հասնի, կրսեն։ Առողջապահական քննիչ դիրդնդապետ Տորթ. Վահան պէյ եւ ոստիկանութեան ու թաղապետութեան պաշտօնեայք երէկ պարպել տուին այն շէնքերն, ուր բազմաթիւ ընտանիքներ կը բնակին, վարժարաններն առժամապէս փակել տուին, առողջ տղաքներն հիւանդներէն զատեցին, հիւանդ գտնուող տուներն արտաքին յարաբերութիւններէ զրկեցին եւ այլ կարեւոր միջոցներ ձեռք առին այդ ախտի ճարակումն արգիլելու համար։ Ցուսալի է որ շնորհիւ ձեռք առնուած ազդու միջոցներու, այդ ախտն ի մօտոյ անհետանայ։

ԻՏԱԼԱԿԱՆ ՀԻՒՊԱՏՈՍՆ

Իտալական ընդհ. հիւպատոս Քարքանօ մարդիկն ի մօտոյ պիտի մեկնի մայրաքաղաքէս ի Մարսիլիա, իբր յաջորդ Պ. Սիմոնէթիի, որ կ. Պոլիս պիտի դայ՝ օսմ հանրային պարտուց վարչութեան իտալական պատուիրակի պաշտօնով։

ՎԱՃԱՌԱԿԱՆՈՒՆ ՍԻԿԱՌԻ ԹՂԹԻ

Կը խնդրուի մեզմէ ծանուցանել թէ սիկառի թուղթի վաճառական Յովսէփ աղա Էլակիօզեան՝ հրապարակին վերջին տագնապի միջոցին իր գործերն դադրեցնելէ ետեւ, այս անգամ հարկ եղած կարգադրութիւնները կատարելով, և ի Պոլիս Թաշիզ փողոցը թիւ 66 վաճառատունը օգոստոս 12էն ի վեր վերստին բանալով, սկսած է ըստ առաջնոյն ջանք չի խնայել գոհացնելու համար իւր բոլոր գնորդներ։

Գասթամունիի Մէտրէնի գաւառակէն կը գրեն թէ Բէյժիի վարչութեան տեղւոյն մասնաճիւղին քարտուղար Շերէֆ էֆէնտի անձնասպանութիւն փորձեր է բէվոլվերի հարուածով մը, սակայն գնտակը մարմնոյն մէջ չէ մնուեր և միայն վիրաւորուեր է։ Կ'ըսուի թէ այս մարդ վատահամբաւ կնոջ մը հետ ամուսնացեր եւ յետոյ կինն ապօրէն յարաբերութեանց մէջ մտնելով, Շերէֆ էֆէնտի յուսահատութենէն այս միջոցին դիմեր է։

—Նախընթաց գիշեր Բերայի Մաճար թաղը գիներեան մը մէջ Հաճի Մանուկ անուն դերասան մը, Լեւոն անուն մարդ մը և ուրիշ անձ մը կռուի բռնուելով, երրորդը դաշոյնի ծանր հարուածներ տուաւ Մանուկին ու Լեւոնին։ Վիրաւորելոց մին Կալաթա Սէրայ և միւսն իւր տունը փոխադրուեցաւ։ Վիրաւորելոց յայտարարութեան վրայ ոստիկանութեան պաշտօնեայք նախընթաց գիշեր Լօմէր էֆէնտի անուն մարդ մը ձերբակալեցին։

—Պոլսոյ եւ Ճիորը Մուսթաֆա Փաշայի միջեւ երթեւեկող կառախումբերով փոխադրեալ թղթատարական պայուսակաց համար պաշտօնավարող երեք պաշտօնեաներէ զատ, լեզուագէտ երեք նոր պաշտօնեաներ եւս պիտի աւելցուին։

—Հէքէրտ ծանուցանելով որ երէկ առաւօտ Պիրէնէն եկող հելլենական Սաֆոչոգենան, նաւահանգիստ չմտած ու քարանթինայի թուղթերը չբերուած Ախոր Քարուի առջեւ ուղեւորներ դուրս հաներ է, ձեռնհաս իշխանութեան ուշադրութիւնը կը հրաւիրէ։

—Եղեռնադատ ատենն երէկ վերստին դատեց Զախարիա անուն մարդն որ ի Զայաթիա Շիշխանէ զօրանոցին մօտ մասվաճառ մը սպաննած ու խանութն այրած ըլլալով մահուան դատապարտուած եւ Վճռաբեկ ատենը բեկած էր այդ որոշումը։ Եղեռնադատ ատենը յետ դատաւորութեան, վերստին մահուան դատապարտեց Զախարիան։

—Ոսկեղջիւրի շոգենաւերէ մին երէկ առաւօտ Գարաքէօյի կամուրջէն եէմիշ Իսկէլէսի գնացած պահուն նաւակի մը զարնուելով, նաւակը երկու կտոր ըրաւ և նաւավար ծովն ինկաւ, սակայն Թէրսանէի մակոյկ մը, որ նոյն պահուն անկից կանցնէր, օգնութեան փութալով նաւավարն ազատեց։ Շոգենաւը թէեւ մէկ քանի անգամ սուլած էր, սակայն նաւավարն չէր իմացած եւ այսպէս տեղի տուած էր իւր նաւակին ընկման։

—Մայրաքաղաքիս աւստրիական դեսպանն ու դեսպանուհին որք գնացած էին իրենց արձակուրդն անցուցանել ի Թիրոլ, կատարելապէս բժշկուած են և ի մօտոյ կը դառնան ի Կ. Պոլիս։

—Օսմ. ծխախոտի հրաժարեալ տնօրէն Պ. Ֆրանք Օպուանօ սեպտ. 9|21ին կը մեկնի մայրաքաղաքէս իր նոր պաշտօնի գրլուխն անցնելու համար։ Այս առթիւ Բէյժիի պաշտօնեայք մտադիր են իրենց համակրանաց և յարգանաց հաւաստիքն ընծայել նմա՝ պատշաճ եղանակաւ մը։

—Անատոլուի երկաթուղեայ ընդհ. տնօրէն Պ. Բիւլման երէկ իրիկուն մայրաքաղաքս դարձաւ Եւրոպայէն։

—Երեքշաբթի իրիկուն, պարոն մը, որ սիրահարի մը երեւոյթով կնոջ մը կը հետեւէր, անոր ժամացոյցն յափշտակելով խոյս տուաւ։

—Իլիա, Սթէֆանօ և Միխայէլ անուն երեք գողեր երեքշաբթի առաւօտ Թաթավլայի յուսնց եկեղեցին մտան եւ բաւական արժէքաւոր նիթեր կողոպտեցին։ Դուրս ելելու պահուն, առաջին երկուքը ձերբակալուեցան ոստիկանի մը կողմէ, իսկ Միխայէլ խոյս տուաւ։ Քիչ ետքը, երբ Կալաթա-Սէրայ կը տարուէին, Սթէֆանօն ալ յաջողեցաւ փախչիլ և Իլիա միայն կը մնայ բանտարկուած։

—Նահեա էֆ. և Հասան էֆէնտի, որք Պէրլինի ու Վիէննայի օսմ. դեսպանատնց իրմամբ անուանուած են, իրենց պաշտօնավայրերն ուղեւորեցան։

—Զիւնէիոյ Համիտլէ ընկերութեան նախագահ Եահեա Հայաթի փաշա, որ մայրաքաղաքս կը գտնուի, երէկ Պէօյիւքտէրէէն շոգենաւով իջած պահուն յանկարծական տկարութիւն մը զգաց։ Շոգենաւին մէջ գտնուող մէկ քանի բժիշկներ անմիջապէս հարկ եղած դարմաններն ըրին և յաջողեցան հիւանդութեան սաստկութիւնը մինչեւ մէկ աստիճան մեղմացնել, սակայն Եահեա Հայաթի փաշա տակաւին հիւանդ է։

—Պետական Խորհրդոյ օրէնքներ ճիւղը կը քննէ Հեռագրական և Թղթատարական վերատեսչութեան կողմէ պատրաստուած կանոնագրի ծրագիրն ի մասին թղթատարական փոխանակագրերու դրութեան։

—Եգիպտացի Բաթիոլ փաշա երէկ մայրաքաղաքս ժամանեց և ուղղակի կայսպալատ գնաց։

—Քաղաքապետութիւնը հարիւր ձի գնած է հարային մաքրութեան գործին ծառայեցնելու համար։

ԸՆԿԵՐԱԿԱՆ ՆԱՄԱԿԱՆԻ

Գ. Կ. վերջին հատոր

«ՆԱՄԱԿՆԵՐ
ԱՌ ՆՈՐԱՊՍԱԿ ԱՄՈՒՍԻՆՆ»

Ստացանք այս շահեկան և բարոյալից հրատարակութեան երրորդ մասն, որ կը խօսի նորապսակ ամուսիններուն, ամուսնական կենաց գլխաւոր դէպքերուն և խնդիրներուն վրայ, ինչպէս՝ փոխադարձ պարտաւորութիւնք առն և կնոջ, առաքինին կառավարութիւն, յարաբերութիւն ծնողաց և ազգականաց հետ, ընկերային կենցաղավարութիւն. պանդխտութիւն, զաւակ մեծցնելու միջոցները, խնայողութիւն և բարեկեցութիւն,—նիւթեր զորս այս սիրուն գրքոյկին մէջ ամերիկացի ընկերաբան մատենագիրը Պ. Դիդքոմ բացատրած է ժողովրդին դիւրահասկնալի ոճով։ Աշխարհաբար մաքուր թարգմանութեամբ, որուն սկիզբը գրուած է ընդարձակ հրահանգիչ յառաջաբան մը ի թարգմանչէն, Պաղտատեան ընտիր տըպագրութեամբն և Մատթէոսեան գեղեցկագոյն կազմովն՝ այս գրքոյկ արժանի կը հանդիսանայ ամեն հայ ընտանեաց մէջ մտնելու, կարդացուելու, և պահուելու ընտանեկան գրադարանին մէջ։ Գին 5 դրուշ։ Ոսկեզօծ 7 դրուշ։ Ամեն գրավաճառաց քով կը գտնուի։ Կեդրոնատեղին Պաղտատեան գրատուն։

Հրատարակուեցան 11Րդ և 12Րդ թերթերն Սիմոն Դարամաճեանի հայերէն լեզուի քառարանին։

Բաժանորդագինը 15 դահեկան։

Դիմել առ հեղինակն, ի Կ. Պոլիս, Էյկի-Զապթիյէ, Պէրպէրեան տպարան։

ԱԶԴ

Պատիւ ունինք ծանուցանել արդէն հասարակութեան թէ Քրքանլքի բաժանորդական արհեստական «Ռոզովա Տոլինա» Ընկերութիւնը նոյն քաղաքին մէջ հաստատուելիս մը հիմնած է, ուր կը պատրաստուին զանազան գեղեցիկ կոյսեաններ, խայտեանի համար մանուած բուրդ, շալափէ զանազանտեսակներ և ամեն տեսակ նմանօրինակ կերպասներ։ Եւրոպական ձևով պատրաստուած, յոյժ լաթաւոր գիներով։

Կը խնդրուի փափագողներէն ուղղակի դիմել Տնօրէնութեանս, որ ամեն խնամք պիտի տանի յանձնարարութեանց կանոնաւոր և կատարեալ կերպիւ գործադրման։

1—3 ՏՆՕՐԷՆՈՒԹԻՒՆ

ՀԵՌԱԳՐԱԼՈՒՐՔ

Կ. ՊՈԼՍՈՅ ԳՈՐԾԱԿԱԼՈՒԹԵՆԷՆ

ԱՅՍ ՕՐՈՒԱՆ

ՓԱՐԻԶ, 9 սեպտ.—Ֆրանսական Հանրապետութեան նախկին նախագահ Պ. Ժիւլ Կրեվի երէկ մեռաւ ի Մոն Սու-Վոտրէյ։

—Առողջապահական ժողովի կողմէ առնուած լուր նայելով, հնարաւոր կաւելայ եղեր Հալէպի նահանգին մէջ, ուր ցայս վայր 2500 մահեր պատահեր են։

—Արեւելքի մեծ ռազմափորձերը կը շարունակեն. զինուորք առողջական լաւ վիճակ ունին և իրենց ընթացքը շատ գեղեցիկ է. պատերազմական նախարար Պ. Ֆրեսինէ Թրոա հասաւ։

—Այս իրիկուն Վակնէրի հռչակաւոր թատերական Լոհենգրէնի ընդհանուր կրկնումը Օբերայի Թատրոնին մէջ տեղի ունեցաւ, ի ներկայութեան մտերիմ հանդիսականաց. մամուլը չհրաւիրուեցաւ. եթէ այս կրկնում գոհացուցիչ արդիւնքտայ, առաջին ներկայացումը տեղի պիտի ունենայ ուրբաթ օր։ Միջոցներ ձեռք առնուած են անկարգութեանց առաջքն առնելու համար։

ՄԻՒՆԻԽ, 9.—Վիլհէլմ կայսր, ընկերակցութեամբ Բաւարիոյ զօրավարին և բազմաթիւ հետեւորդաց, այս առաւօտ քաղաքային պաշտօնական գնաց, ուր ընդունուեցաւ քաղաքապետին կողմէ, որուն բանախօսութեան ի պատասխանի ըսաւ թէ անձնուիրութեան և հաւատարմութեան հաւատիքներով կ'ընդունին զինք և որք կ'ուզղուին նաև իր պատուոյն և հօրը, կատարեալ երաշխաւորութիւն մըն են թէ Միւնիխ բարի եւ հաւատարիմ քաղաք մ'է Գերման Կայսեր։ Յետ որոյ, Կայսրն ըսաւեց Միւնիխ քաղաքին ի պատիւ՝ երիցս գոչելով. Կեցցէ՛ Միւնիխ։ Իրիկունը զինուորական մեծ հացկերոյթ մը տրուեցաւ։ Խնամակալ—իշխանը բաժակ պարպեց Վիլհէլմ Կայսեր կենաց, իր բարձր դաշնակցին և հաւատարիմ բարեկամին։ Կայսրը շնորհակալ եղաւ իշխանին համակրալից խօսքերուն համար և անոր կենացը բաժակ պարպեց։ Ճաշէն ետքը, ցայգահանդէս ի պատիւ Կայսեր։

ՊԵՐԼԻՆ, 9.— Ռէյնեէ արհիդուքսը Ստորին Հռենոսի հրացանակրաց գնդին պետ անուանեցաւ։

Ս. ՍԵՊԱՍԹԻԱ, 9.—Վատիմիր մեծդուքսն եւ դքսուհին այսօր ասա հասան։ Կայսրանին մէջ ընդունուեցան Ս. Թոմէոր դքսին կողմէ, որ պատուասիրեց զիրենք ի դիմաց խնամակալ Թագուհւոյն։

ՓԵԹԵՐՍԲՈՒՐԳ, 9.— Սաստիկ սով կը տիրէ այն կուսակալութեանց մէջ յորս հունձքը պակաս է։

ԼԷՄՊԵՐԿ, 9.—Կարգ մը լրագիրք կը ծանուցանեն թէ Զարը ներկայ պիտի գտնուի Լեհաստանի ռազմափորձերուն և քանի մը օր պիտի մնայ ի Վարշաւա։

ՎԵՆԵՏԻԿ, 9.—Ռումանիոյ Թագուհւոյն հիւանդութեան վրայ բժշկաց խորհրդակցութիւնք անընդատ արդիւնք տուին. բայց առ այժմ երկիւղալի բան չկայ։ Կարոլ Թագաւոր յետադարձեց իւր դարձն ի Ռումանիա։

ԴՐԱՄԱԿԱՆ

ՂԱԼԱԹԻՈՅ ՊՈՐՍԱ

Լայնաթեռ 29 Օգոստոս

ԸՆԹԱՑՔ ՓՈԽԱՆԱԿԱԳՈՒՈՅ

3 ամիս Լոնտրայի վրայ	108 3/8
3 » Բարիզի »	23 32 1/2

Օսմանեան Քոնսոլիտէ

Երէկ երեկոյ գոց. [Մեաց. Սերի]	20 06
Բերսի մէջ »	— —
Առաւօտուն բացուելուս	20 05 1/2
Կէս օրին	20 05 1/2
Թողվելիքներ Օսմանիէ երէկ երեկոյ	77
» » ցայսօր	77 07

ԸՆԹԱՑՔ ԱՐԺԵԹԼԹՈՅ

Փոխառութիւն	A. Սերի	42
»	B. »	22 3/8
»	C. »	20 05 1/2

ԲԱԺՆԵՏՈՒՄՔ

Սօսիէթէ ժէնէրալ	Անգլ. Լիր.	4 28
Քրէտի ժէնէրալ	» »	8 47
Պանք տը Գոնս	» »	5 20
Սօս. Շանժ. է վլէօր	» »	4 25
Ռէժի	» »	14 39
Թրամուէյ	» »	380
Բուտէլիի երկաթուղի	Ֆր.	66
Բաժնեթուղթ Լավրիօմի	Գ. կ.	129

ԸՆԹԱՑՔ ԳՐԱՄՈՅ

Օսմանեան ոսկի	ղրշ.	100
20 ֆրանքնոց	»	87 03
Անգլիական ոսկի	»	110 02
Մարք [Գերմանական ոսկի]	»	107
Իմպէրիալ	»	89 30
Քրէտիտ	»	51 15
Բուտլի Թղթադրամ	»	8 37
Մէճ. արծաթ [տարբ.]	»	107 28
Հինգնոց	»	102
Մէճարիչք	»	99
Թասքիյէ	»	17
Տաղոս Ղալաթիոյ Սակարանի	»	6

ԵՒՐՈՊԱԿԱՆ ՊՈՐՍԱ

ԲԱՐԻԶ, 9 Սեպտ. ժամ 3 վայր. 35 երեկոյ

Ֆրանսական Ռանթ 3 %	96 47
» » 4 1/2 %	105 90
Օսմանեան քոնսոլիտէ Սերի Դ.	18 75
Օսմանեան երկաթուղի	66 87
Բէյէի բաժնեթուղթք	348 75
Պանք Օթօման	563 75
Սօսիէթէ ժէնէրալ	— —
Գրէտի Լիոնէ	827 50
Իտալական ռանթ 5 %	90 75
Բրիօրիթէ թէյբք (1890	421 75
Եգիպտական միացեալ	489 06
Օմ մաքսի արժեթուղթ	450
Օսմանիյէ (Օսմանեան քոնսոլիտէ)	357 50
Զէք Լոնտրայի վրայ	25 31 1/2

ԼՈՆՏՈՆ, 9 Սեպտ. ժամ 6 վայր — երեկոյ

Ղէլ. քոնսոլիտէ	95 18
Օմ Սերի Դ	18 1/2(?)
» »	43 3/8
» » Բ	22
» » Գ	— —
Փոխառութիւն 1877	— —
Պանք Օթօման	12 3/8
Եգիպտական միացեալ [Բէնիֆիյէ]	96 43
առանձ (բրիվիլէժիէ) 1890	91 1/8
Տօմանիալ փոխառ. Ռուշիտ	103
Ռուսական 1890	98 1/8
Ամերիկի երկաթուղի	21 1/2
Գաւառայի երկաթուղի	16 1/2
Փոխանակութիւն Փարիզի վրայ	25 480

ՎԻԵՆՆԱ, 9 Սեպտ., ժամ —վայր —

Օսմանեան երկաթուղի	31 80
» Բէյէի բաժնեթուղթք	139
Փոխանակութիւն Լոնտոնի վրայ	117 45
» Փարիզի »	46 42

ՊԵՐԼԻՆ, 9 Սեպտ., ժամ— վայր —

Փոխանակութիւն Լոնտոնի վրայ	20 31
» Փարիզի »	80 10
Ռուպլ Թղթադրամ	216 25
Օսմանեան երկաթուղի	63 50
Օսմ. քոնսոլիտէ Սերի Դ.	18
Օսմ. Ռէժի	172

ՎՍԵՄ. ՄԱՀՄՈՒԴ ՃԷԼԱԼԷՏԻՆ ՓԱՇԱ ԵՒ ԳԵՐ. ԱՌԱՋՆՈՐԴՆ ՆԻԿՈՄԻԴԻՈՅ

Նիկոմիդիոյ Առաջնորդ Գեր. Ստեփանոս եպիսկոպոս Յովակիմեան Բազար-քէօյի Հայոց բաղնիքին շինութեան հրամանագիրն առնելու համար Կէվիզ-իրկի գայմագամութեան խնդրագիր մը կը մատուցանէ. գայմագամ պէյը գովելով Նորին Սրբազնութեան առ իւր հօտն ունեցած գուրգուրանքն ու հոգն՝ կը քաջալերէ զինք և կը խոստանայ իւր ձեռնարկներուն մէջ միշտ օգնդակել, ինչպէս նաև նորա խնդիրները լսելով կատարել զանս՝ ամէն դիւրութիւն ընծայելով։ Այն ինչ հրամանագիրը պիտի ելնէր բաղնիքի շինութեան սկզբնաւորութեան համար՝ և ահա կը լսուի թէ Պրուսայի կուսակալ Վսեմ. Մահմուտ ՃԷլալէտտին փաշան, այցելութեան եկած է Պրուսայի վերաբերեալ գիւղերն ու քաղաքներն. Գայմագամ պէյն և ոստիկաններ և խուռն բազմութիւն դիմաւորելով զնորին Վսեմութիւն կ'առաջնորդեն ի Մեծ Նոր գիւղ Բազարու, ուր Գեր. Առաջնորդ Հայրն ընդ առաջ կերթայ Թաղ. խորհրդոյ անդամներով, քահանայից դասով, ծերակուտի ժողովով Պէյէտիէյի անդամներով և երեւելի ազգայնով. Վսեմ. Վալի փաշան իւր կառքէն կը նշմարէ գԳեր. Ստեփան եպիսկոպոս, կը կեցնէ կառքն, Ն. Գերապատուութեան կը մօտենայ, և կողկունէք զնա. Վալի փաշան կ'իջնէ կառքէն եւ Առաջնորդ Սրբազան Հօր հետ խօսակցելով ի միասին կ'երթան մինչև տեղւոյն կառավարական պաշտօնատունն. հոն պատշաճ ընդունելութենէ մը վերջ, Վսեմ. կուսակալը կը հարցընէ ժողովրդեան վիճակն, կը վստահացընէ թէ ամէն ուրեք ապահովութիւն կայ, կը խոստանայ անմիջապէս շինել տալ Բազարու ճանապարհն մինչեւ ի Եալովա, գիւղին փողոցներուն մաքրութեան հոգ տանելու համար հրամաններ կուտայ Պէյէտիէյին, երկու դպրոցներն անբաւական կը համարի, կը հրամայէ որ երկուք եւս շինուին, մէկ ջրհանն անբաւական կը համարի հրդեհի արկածից պատահականութեան մէջ, երկուք եւս յաւելուլ կը հրամայէ։ Այս միջոցիս Գեր. Առաջնորդ Սրբազան հայրն՝ Նիկոմիդիոյ կառավարիչ Վսեմ. Սէլիմ Սբրբի փաշան կը գովէ իւր երկրաչէն խորհրդոց և գործունէութեանն համար, և տարած աշխատութիւններն կը յիշատակէ։ Մահմուտ ՃԷլալէտտին փաշա կը գովէ միւթէսարրիֆ փաշային և Առաջնորդ Հօր միջեւ եղած մտերիմական և բարւոք յարաբերութիւնն և սիրալիր զգացումներն։ Յետ այսմ՝ Ն. Գերապատուութիւն՝ իւր ձեռօք հաստատած գաղջոյին և անոր հետ փառն ու խանութին գեղեցիկ շէնքն կը ներկայացնէ Վսեմ. Վալի փաշային, որ գարձեալ գոհունակութիւն կը յայտնէ Ն. Գերապատուութեան՝ իւր հօտին երջանկութեան ու հայ վարժարանաց ուսանողաց բարւոք դաստիարակութեան անդուլ և անդադար աշխատելուն համար։

Գեր. Առաջնորդ Սրբազան հայրն ի պատասխանի կը յարէ թէ հայ Ազգն Օգոստ. Սուլթանին հովանւոյն տակ ապրելով միշտ երախտապարտ կը մնայ, և թէ ինք՝ իբրեւ եկեղեցւոյ պաշտօնեայ՝ Նորին Վեհափառութեան թանկագին կենաց համար կ'աղօթէ միշտ, յորմէ կ'ընդունի լիուլի շնորհներ իւր ժողովրդեան համար, որպէս ընդունեց Արքանպէկի դժբաղդ հրկիզեալ ժողովուրդն։

Սաեփան եպիսկոպոս սոյն խօսակցութենէն օգուտ քաղելով, Մեծ Նոր գիւղի մէջ բաղնիքի մը պէտքն և առայս իւր ձեռնարկն յիշելով շնորհակալ կալ ինի Վսեմ. Գայմագամ պէյի որ խոստացած էր հրամանագիրն փութացնել։ Վսեմ. Վալի փաշան զայս լսելով, «հրաման ըրի, թող չինուի, թերեւս օր մը մենք ալ կը լուսցուինք» կըսէ։ Սոյն հրամանին վրայ բաղնիքը կը շինուի։

Եւ մինչդեռ Վալի փաշան յիսէօկէօլ անցնելու կը պատրաստուէր, Գեր. Առաջնորդ Սրբազան հօր խընդրանաց վրայ կը բարեհաճի այցելել Հայոց եկեղեցին առաջնորդութեամբ երգեցիկ դպլաց, օրք ճանբան Հոփէյէ Քալլիրդն կ'երգէին խիստ ներդաշնակութեամբ, յորմէ շատ գոհ մնաց։ Երբ դպիրք կը հասին եկեղեցւոյն դուռը, Վսեմ. Վալի փաշան ակնածութեամբ կը մտնէ եկեղեցին, ուշադրութեամբ կը դիտէ զայն, և երգեցիկ տղայքն մտիկ ընելէ յետոյ կը սեկնի ապսպրելով Գեր. Առաջնորդ Սրբազան Հօր, որպէս զի ապահովցնէ ժողովուրդը և իւր բարեւներն հաղորդէ Վսեմ. միւթէսարրիֆ փաշային, որ Պարտիզակի ճանապարհը չինելու զբաղած է։

ՅՈՒՅԱԿ

ՅՈՒՅԱԿ

ՍԵԲԱՍՏԱՑԻ ԱԶԳԱՑՆՈՅ ԿՈՂՄԷ

Ազգ. Հիւանդանոցի եղած Նուիրատուութեանց

Բարեգութ Տեարք

Արժ. Տ. Գարեգին Հայր Յովակիմեան ընթացիկ դրամ 20. Նշան Մէրկէրեան 500. Պօղոս Մէրկէրեան 500. Պանք Օթոմանի սենեկապետ եղբարք 200. Գարեգին Տ. Պապեան 150. Յովհաննէս Գրմէեան 108, Ահարոն Մարգարեան 108. Նշան Ալիքսանեան 108. Ռուբէն Փոթուգեան 108. Գարագիւզի բեռնակիր եղբարք 100. Թիւլեմի եղբարք 100. Խաչատր Խանի բեռնակիրք 80. Յովհաննէս Կէտիկեան 60. Հայկ Վարդանեան 60. Ոսկիհան Մատթէոսեան 60. Մկրտիչ Տէմիրճեան 54. Կարապետ Թէշիչեան 54. Տիգրանի Մկրտիչ և ընկերք 54. Պօղոս Ղայրէթեան և ընկերք 50. Գալուստ Նորհատեան 50. Գէորգիւք պաշի Յարութեան և ընկերներէն 45 Պարսկի Միլլէթ Խանի բեռնակիր եղբարք 40 Գրիգոր օնպաշի և ընկերք 40. Սահակ օնպաշի և ընկերք 40. Փիլիպ Մատոյեան 40. Կարապետ Դիշլենքճեան 40. Մ. Պետրոս Տէրսարգեան 40. Սիմոն Հապէչեան 40. Խաչիկ Անտոնեան 40. Նշան Մուրատխանեան 40. Յարութիւն Տիւիւկեան 40. Սէմսոնոյ Էյուպ քէչէան 40. Պէօլիք պաշի՝ ընկերներով 35. Անդրէաս Մարգարեան 30. Դանիէլ Սրապեան 30. Սինեքերիմ Գարակէօզեան 30. ՆՅօք Մըրիկեան 30. Նշան Սրապեան 30. Երեմիա Կոտոշեան 30. Աբրահամ Տէվէճեան 30. Խաչիկ և Գրիգոր Զատիկեան 30. Ոսկիհան Յակոբեան 27. Վարդան Մելիքեան 27 Անդրանիկ Վարդանեան 27. Յովհաննէս Տաքէսեան 25։

20ական դրուշ նուիրած են, Տեարք՝ Գալուստ Գասպարեան, Կարապետ Քէսեան. Սարգիս Մարանեան, Յովակիմ Պէքմէզեան. Մկրտիչ Զալուխեան. Սարգիս Նորհատեան Ներսէս Դանիէլեան, Ղազարոս Սիրապեան, Սահակ Սիրապեան, Խաչատուր Ուէժգունեան, Ալիք Մահտէսեան. Համբարձում Մինասեան, Համբարձում Թաշճեան, Գրիգոր Պապիկեան, Թորոս Էրմիկեան, Ահարոն Ճանիկեան, Վարդեվար Մոքսեան, Դանիէլ Դայկեան, Գրիգոր Օնիկեան, Նշան Ատուռատուրեան, Միքայէլ Խայիմեան, Սաեփան Անտոնեան, Գրիգոր Մուսմեան, Գարրիէլ Քիշորեան, Փիլիպ Մատոյեան, Թորոս Մէրման օղլը, Սահակ Թադէոսեան, Մկրտիչ Պասմաճեան, Պապիկ Տէմիրճեան, Մկրտիչ Երկանեան, Մկրտիչ Ճանիկեան, Խաչիկ Խորանեան Յարութիւն Զարչէվանեան, Համբարձում Լուսարարեան, Կարապետ Եղիկեան, Գալուստ Մատթէոսեան, Աստուր Լոպիկեան, Եղիկ Տրգատեան, Համբարձում Փափազեան Կարապետ Վարդանեան, Մանուկ Պիկեան, Յովակիմ Քէշիշեան, Կարապետ Ղուսուզեան, Պօղոս Կէղուրեան, Պապիկ Տրգատեան, Սահակ Թադէոսեան, Երեմիա Խաչիկեան, Եփրեմ Պարոնեան, Սիմոն Կարապետեան, Աւագ Ադամեան, Նազարէթ Մուշմուլեան, Գէորգ Քէշիշեան Յարութիւն Սանոսեան, Վարդերես Գարակէօզեան, Մանուկ Ճէվահիրճեան, Թորոս Պոյաճեան Բարեպաշտ Ոմն, Փիլոս Դաւթեան, Միքայէլ Մուրատխանեան, Աւետիս Տէրտէրեան, Եղիա Փափազեան, Պետրոս Խորիկեան, Ատոս Շէմսյեան, Արգար Գրիգորեան, Սարգիս Դայկեան, Թորոս Պօշնախեան, Միքայէլ Գահվէճեան, Աբրահամ Թորոսեան, Պապիկ Գահվէճեան, Թադէոս Մատթէոսեան, Նարիկ Քէշիշեան, Աւագ Պալիկեան, Վարդան Վարիտէրտեան, Դաւիթ Հաճի Հասան գատէ, Յովակիմ Կէպէչեան, Գրիգոր Օտապաշեան, Յակոբ Փանոսեան, Սարգիս Մարոյեան, Յովհաննէս Պօղոսեան, Մկրտիչ Մուրատեան, Պոլսոյ Կէօմրիւկի համալներէ՝ Թադէոս Տէր Գրիգորեան, Հէմմ օղլու Իպրահիմէ, Պէօլիւք պաշի Պէքիր, Խաչիկ Մանկասարեան, Յարութիւն Բարսեղեան, Մխիթար Գրիգորեան, Գրիգոր Մուղիկեան։

(Շարունակելի)

ԱՍՏԻ ԱՆՏԻ

ԱՐՀԵՍՏԱԿԱՆ ԱՆՁՐԵՒ

Ի Թեքսաս, երկնից ջուրերն յուզելու համար կատարուած փորձերը մեծ յաջողութեամբ յառաջ կը տարուին։

Ամեն օր հինգ օդապարիկներ որոց մէկ երրորդ մասը թթուածինով եւ երկու երրորդ մասը ջրածինով լեցուած է, 500 էն մինչև 800մեթր բարձրութեամբ օդին մէջ կարձակուին, ուր պայթում յառաջ կը բերեն եղեռարական հոսմամբ, որ երկրի վրայ հատատուած ուժատուս մեքենայի մը միջոցաւ կարգադրուած է։ Գիտունք կը պայթեցուցեն նաև ուժանակի ծարաներ 5էն 10 քիլոկրամ ծանրութեամբ մէկ վայրկեան միջոց տալով, և այս փորձերն անձրեւներ յառաջ կը բերեն այնպիսի վայրեր յորս երեք տարիէ ի վեր կաթիլ մը անձրեւ չէր տեղացած եւ որք այժմ հերկելի և բարերար պիտի ըլլան։ Նոյն իսկ չքեղ ծիածանի մը շողարձակութիւնը տեսնուած է՝ «մարգկային ձեռքով» պատրաստուած այսպիսի սատակիչ անձրեւէ մը ետքը։

Արդ, այն վարժի տեսութիւնն թէ թթնդանօթագոյութիւնք երկնային փոթորիկ կը յայտնացնեն, վերջապէս գտած է գիտական կիրառութիւն մը որ պիտի կրնայ յեղաշրջել երկրագործութեան պայմանները։

Ամերիկեան հանճարին ուրիշ բան չի մնար այլեւս եթէ ոչ գտնել—այս անգամ ի նպաստ Եւրոպոյ—անխուսափելի միջոց մը արհեստական կերպով երաշտութիւն պատրաստելու։

— —

ԵԼԵԿՏՐԱԿԱՆ ԳԱՒԱԶԱՆ

Գ. Թրուվէ՝ ելեքտրական գաւազան շինելու միջոցը գտեր է։ Գաւազանին ծայրը կը գտնուի թանձր բիւրեղէ գունտ մը լամպարը պարունակող։ Ելեկտրական բանոցը զետեղուած է գաւազանին ներսի դին երկու պղտիկ խոռոչներու մէջ։ Լամպարը բաւական լոյս կուտայ՝ լրագիր, նամակ և այլն կարդալու եւ գիշերը լուսաւորելու համար։

— —

ՍԻՐԱՑԻՆ ՏՈՒԱՄՆԵՐ

Անցեալները, ի Գերլին, երկու կանայք մակրկ մը վարձեցին՝ պտոյտ մը կատարելու համար Սթրէի վրայ։ Գետակին մէջտեղն հասած ատեննին զիրար գրկեցին ու ջուրը նետուեցան։ Զբօսանաւու մը ուղեւորներուն կողմէ մեծ դժուարութեամբ կրցան ազատուիլ, Խնդիրը սիրային տուամի մը վրայ էր։ Մայրը, 39 տարեկան այրի կին մը, եւ իր դուստրը, 16 տարեկան, միւնոյն անձին սիրահարուած էին յիմարաբար։ Այդ անձ, որ պիտի ամուսնանար մօր հետ, բուռն տարփանք զգաց իր ապագայ խորթ աղջկան նկատմամբ։ Անանուն նամակ մը խնդրին գիտակ ըրաւ մայրը, և նշանածը բուռն վիճաբանութենէ մը ետքը, մեկնեցաւ ա'լ չվերադառնալու պայմանաւ։ Մնացեալն յայտնի է։

— —

ՍԱՌԱ ՊԼՈՒՆԱՐ

Սառա Պեռնար հրաշալի խորհուրդ մը յղացաւ. պիտի ձեռնարկէ աշխարհիս չորս կողմերն ընելու 3000թ ոնս տարողութեամբ շրջանաւով մը, մասնաւորապէս իր և իր խումբին համար վարձուած, և ծովագրէ ծովագրի, երգրէ երկիր պիտի փոխադրուի. ըստ յարմարութեանց աշխարհիկ եղանակներու. նախ Հավրէն Փորթուկալ և Սպանիա պիտի երթայ, և անտի միջերկրական ծովու Ֆրանսական դիմերէ եզերքն։

Զեռնային եղանակն այս գեղեցիկ երկնից տակ անցուն՝ լ՝ եւ ետք, պիտի ուղղուի դէպ Ալեքսանդրիա, Գահիրէ, ապա Հնդկաստան Զինաստան, Ճափոն, Վանքուվր, Սան Ֆրանչիսքօ սպանիական Ամերիկա, Լա Փլաթա Պրազիլիա, Բուպա, Զարլսթըն, Նիւ Եորք. և այս չքեղ ուղեւորութիւն պիտի տարուի մէկ քանի չքեղ ներկայացումներով ի Լոնտոն։

Այս յիսմար բախտախնդրութեան ծախսերը կը հաշուուին օրն 5000 Ֆրանք, բայց Սառա իր զբօսանաւը պիտի ունենայ, և զբօսանաւէն ուրեմն։ իր ծովակալ նաւը։

ՄԵԶՊՈՒՐԵՌՆ ՎԱՐԺԱՐԱՆ

Գիշերօրեայ եւ ցերեկեայ

ՔՍԱՆ ԵՒ ՏՈԹՆԵՐՈՐԴ ՏԱՐԻ

Վարժարանիս նոր շրջանը կսկսի յառաջիկայ սեպտեմբեր 2 օր երկուշաբթի, աշակերտաց հեաց ընդունելութիւնք տեղի կունենան նոյն օրէն, իսկ դասախօսութիւնք կանոնաւոր կերպիւ կսկսին ամսոյն 9ին։

Նոր աշակերտաց հիւր տալու փափաքողք կը հրաւիրուին. առաւօտներն ի վարժարան յիճապիլ, ուր կը գտնուի

Հիմնադիր Տնօրէն
5—6 Մ. Ս. ՄԵԶՊՈՒՐԵՌՆ

ՊԷՐՊԷՐԵԱՆ ՎԱՐԺԱՐԱՆ

Գիշերօթիկ եւ ցերեկեայ

Կ. Պոլիս Ք՝ Ի-ԱՆՈՒՄ

Վարժարանիս ԺԶ տարեշրջանը կ'սկսի յառաջիկայ Սեպտեմբեր 2, երկուշաբթի օրն։

Աշակերտաց վերամուտը և նորոց ընդունելութիւնը կ'սկսին նոյն օրէն, իսկ դասերն՝ սեպտեմբեր 9. երկուշաբթի։

Տնօրէնն պատրաստ է ընդունիլ վարժարանին մէջ այն ծնողքն կամ պաշտպանքն, որք կ'ուզեն տեսակցիլ իւր հետ։

Հիմնադիր Տնօրէն
3—4 Ռ. Յ. ՊԷՐՊԷՐԵԱՆ

ՄԻՐԻՃԱՆԵԱՆ

ԼԵԶԱՒԱՐԱԿԱՆ ՎԱՐԺԱՐԱՆ

Գիշերօրեայ եւ ցերեկեայ

Վաւերացեալ

Ի ԿՊԹԱԿԱՆ ԲԱՐՁՐ ՆԱԽԱՐԱՐՈՒԹԵՆԷ

Վարժարանս, ծրագրի կարեւոր փոփոխութիւնք եւ ուսուցչական նորանոր կարգադրութեամբ առաւել եւս կազմակերպեալ, իւր Գ. շրջանն՝ պիտի սկսի յառաջիկայ սեպտ. 1 երկուշաբթի օր։ Լեզուաց ու գործնական կրթութեան կրին տեսակներով այնքան հռչակ ստացած լեզուաբանական այս միակ հաստատութիւն, ներկայ շրջանի հետ, իւր անդրանիկ ԼԵԶՈՒ ԴԵՊՏ շրջանաւարտներն պիտի ընծայէ Ազգին։

Տնօրէնն գպ ոցը կը բնակի. անձամբ կը վարէ ամեն գործ ու աշակերտի հսկողութեամբ իւր մնացմանն առարկայ ըրած է վարժարանին ներքին կտանքն ու բարոյականը։ Ինչուդը, Ջ կամ պնակ, միշտ հմեղ ու առատ է. աշակ ըրաբարին համակ ըսիկ վարժարանի ընդհանուր լեզուին որ է գաղղերէնն։ պայմանք գիւրամատչելի են բատ կարողութեան։

Շակերտ տալ փափաքող Մեծարոյ ծնողք կամ պաշտպանք առաւել գոհացուցիչ տեղեկութեանց համար կրնան դիմել Տրբէնութեանս օգոստոս ամսէ սկսեալ ամեն օր իւր վարժարանն ի Գուսդաբու Պարտիզբարանի փողոց։ 3—7

Հիմնադիր Տնօրէն
4 օգոստ. 91
Կ. Պոլիս Տ. Մ. ՄԻՐԻՃԱՆԵԱՆ

ՄԷՇՏՈՒՏՃԵԱՆ ԵՐԿՍԵՌ ՎԱՐԺԱՐԱՆ

ԳԻՇԵՐՕԹԻԿ ԵՒ ՑԵՐԵԿԵԱՅ

Հաստատեալ է 1884, յունիս 1

Վարժարանս կը գտնուի յԷէնի-Գարու, Փոփոխեան Ալիրայի ծովեզերեայ ընդարձակ և օդաւէտ ապարանքի մէջ։

Տնօրէնն որ երկար ատեն պաշտօնավարած է յԵւրոպա իւր բազմաձեայ փորձառութեան մանաւանդ մանկավարժական ուղղութիւն մը տուած է իւր վարժարանին, որ արդէն 16 շրջանաւարտներ ընծայած է ազգին և Տէրութեան և որ գիւրագոյն մեթոտներով կ'աւանդէ Հայ. Օսմ. Ֆրանս. և Անգլ. լեզուներն, ինչպէս նաեւ Կրօն. Պատմ. Աշխարհագ. Թուագիտ. Հանրահաշիւ. Երկրչափ. Տոմարակ. Բնագիտ. Դաշնակ, Ձեւագիտ. և այլ նախնական եւ երկրորդական ուսմունք ի ձեռն չորեքասան փորձառու եւ վկայեալ ուսուցչաց։

Տնօրէնն ընտանեօք կը բնակի վարժարանին մէջ և աշակերտք առ հասարակ ընտանեկան խնամք կը վայելեն։ Մեծ խնամք կը տարուի ընտիր բարոյականի եւ կերակրոց մաքրութեան։

Ը. տարեշրջանը կը սկսի յառաջիկայ սեպտ. 2ին։

Կ'ընդունուին գիշերօթիկ և ցերեկեայ աշակերտներ և ցերեկեայ աշակերտուհիներ գիւրամատչելի պայմաններով։

Մանրամասն տեղեկութեանց համար դիմել առ Տնօրէնն որ կը գտնուի իւր վարժարանին մէջ։

Հիմնադիր-Տնօրէն
4—4 Գ. Պ. ՄԷՇՏՈՒՏՃԵԱՆ

Վարժարան Մեկնարեանց Վէնէզկայ

Բարձ ք՝ Ի-ղ Մէտ Պոլսոյ

Վարժարանս սկսելով վերոյիշեալ մանց տարեշրջանը սեպտեմբերի 2|14ին, նոր աշակերտեաց ծնողք և խնամակալք կարող են տեսակցիլ Տնօրէնութեան հետ ի Սեպտեմ Խան՝ երեքշաբթի և ուրբաթ օրերը։ շաբթուն միւս օրերը ի Քասը գիւղ Մխիթարեանց վարժարանը։

3—6 ՏԵՍՈՒՈՒԹԻՒՆ

Վենետիկեան Մխիթարեանց ի Փանկալթի վարժարանը պիտի բացուի Սեպտեմբ. 2ին և հետեւեալ օրը դասախօսութիւններն անվրէպ պիտի սկսին։ Վարչութիւնը կը խնդրէ որ աշակերտներն անյապաղ ներկայանան ժամանակին, որպէս զի իրենց դասակարգութեան մէջ եաքէն դըժուարութիւն չկրեն։ 4—6

ՀԱՄԱԶԳԵԱՅ ՕՐԻՈՐԵԱՅ ՎԱՐԺԱՐԱՆ

Վարժարանիս դասերն վերսին պիտի սկսին առաջիկայ սեպտեմբեր 2|14ին՝ երկուշաբթի օրը։

Այս առթիւ խնամակալութիւնը պատշաճ կը համարի յիշեցնել հայ ընտանեաց թէ Համազգեաց վարժարանը՝ բաց ի ծաղկոցէ մը և նախակրթարանէն՝ ունի նաեւ ըստ հրատարակեալ ծրագրին՝ երկրորդական կրթութիւնն աւանդող ուսումնարան մը՝ ուր դասախօսութիւնք առաջին կարգի վարժուհեաց եւ դասատուաց յանձնուած են։

Խնամակալութիւնը կը յուսայ թէ արդէն ծնողք պիտի յօժարին իրենց համակրութիւնը չարուն՝ կել դպրոցի մը ուր՝ աղջկանց համար տարրական կրթութենէն մինչեւ բարձրագոյն կրթութիւնն ստանալու միջոցներն ապահովեալ են։

Պայմանաց համար դիմել առ Տիկին Տեսուչուհին ի վարժարանն՝ Բերա Լալէ-Փողոց՝ թիւ 12։ 4—6

ՐՈՊԷՐԴ ԳՈԼԷՃ

Ռոպէրդ Գոլէճի յառաջիկայ տարեշրջանը կը սկսի սեպտ. 3|15ին։ Նոր ուսանողաց՝ նաև որ և է մասնաւոր տեղեկութեանց համար պէտք է դիմել առ Տեսչութիւնն ի Բ. Հիսար։ 8—10

##

ՀՐԴԵՀԻ ԵՒ ԿԵՆԱՑ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

ՆՕՐԹՀ ՊՐԻԹԻԾ ԵՒ ՄԷՐՔԸՆԹԱՑԼ

ԴՐԱՄԱԳԼՈՒԽ Ընդ. Ոսկի 3,000,000. ՊԱՀԵՍՏԻ ԴՐԱՄ 10,439 944
ՀԱՍՈՒԹ 1890 ՏԱՐԻՈՑ 2,488,197

ՆՕՐԹՀՐԷՆ ԷՃՈՒՐԸՆՍ

ԴՐԱՄԱԳԼՈՒԽ Անգլ. Ոսկի 3,000,000. ՊԱՀԵՍՏԻ ԴՐԱՄ 3,975,500
ՀԱՍՈՒԹ 1890 ՏԱՐԻՈՑ 1,043,800

Ընկերութիւնքս Պարսկէ ունեցած Միացեալ Գործակալութեան միջոցաւ հրդեհի դէմ ամէն կարգի վտանգաւոր ապահովագրութիւններ ի գործ կը դնեն չափաւոր գնով, և իրենց ցոյց տուած դրամական երաշխաւորութեամբ մեծ գումարներ ապահովագրողաց կրնան վստահաբար վերնք ներկայացնել. նաև իբր ապացոյց իրենց հաստատութեան, միայն հրդեհի հիւղին համար մինչև ցարդ տուած գումարն 20,000,000 Անգլիական Ոսկին կ'անցնի։

ԾՈՎԱՅԻՆ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

ԴՐԱՄԱԳԼԻՈՒԽ Անգլ. Ոսկի, 500,000 — ՊԱՀԵՍՏԻ ԴՐԱՄ Անգլ. Ոսկի 110,000

ՄԱՐԻԹԱՑՄ

Ընկերութիւնս կ'ապահովագրէ շոգենաւուց և առագաստանաւուց մէջի ապրանքներն և դրամագրամներն իսիստ օգտակար պայմանաւ։ Գնոց և այլոց վրայ տեղեկութիւն առնուլ ուզողք կը հրաւիրուին դիմել Զալոթիա Մէհմէտ Այի փաշա խան գետնայարկ թիւ 22 և 22 bis սենեակներն, առ ԳԱՌՆԻԿ Ց ՍԵՐՈԲԵԱՆ Գործակալ Կ. Պոլսոյ վերոյիշեալ երեք Ընկերութեանց

ՊԱՊ ՍԷՐԱՍԿԷՐԻ ԻԼԱՆ

Ուստարէի մուսալեռնոցը ապաքրիւէ վէ հայվանաթը միրեսէ իշխն միւսոյտա օլունանաղը էվվելճէ իրան գրլընան պուդաստանը պէտէր. էնտիտա թիւլէսի 72 դրուշտա վէ արբանը պէտէր ճէմիտա գրլէսի 29 պիտաստա թաղիպտիր էօշտէ. ինանէ թէգարիրիւթերէք գաստրը գաթիսի իմա գրլընանը վէ ազտաթսան 38ինեն չիհասչէնպէ կինանիւ ստաթ 8է գաստար 100ստ 5 թէնգիրի մուգարրէր պուլունանաղ օլտուգունատան։ ոլ վէճհ իւէ թէնգիրիա թաղիպ օլանիսլրն մագամս Սէրասքէրի լեվազիմաթ տապիրէսինէ կեմէկլէրի իլան օլունուր։

27 ազոստոս 91 Նո. 66 2—3

Միրքէ իմաղ իսիմլէք իւզրէ միւսալաս խոսիլէնէք օրան 5000 գէլէէ իւգիմին պէհէր գէլէսի 90 փարատտա թաղիպ էօհանէսինէ օլուգ ազոստոսը ռուսմինեն 31ինեն կիրեն գարարը գաթիսի վիրիլէնէկինատէ իիմանա թաղիպ օլանարան մագամս Սէրասքէրի լեվազիմաթ տապիրէսինէ կեմէկլէրի իլան օլունուր։

26 ազոստոս 91 Նո. 65 3—3

ԼԱՎԸՆԻՈ տէ ՖԱՄԻՑԼ

ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ՓՈԽԱԴԱՐՁ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

ՎԱՍՆ ՎԵՐԱԿԱԶՄՈՒԹԵԱՆ ԴՐԱՄԱԳԼԻՈՒԽ

ԿԸ ԳՈՐԾԷ

ԸՆԴ ՀՍԿՈՂՈՒԹԵԱՄԲ ԴՈՂՂԻՈՒ ԿԱՌԱՎԱՐՈՒԹԵԱՆ

ԿԵՆՏՐՈՆԱՏԵՂԻՆ Է ԸՆԿԵՐՈՒԹԵԱՆ

61, ՐԷՈՒԻՎԼԻԹ ՓՈՂՈՑ, ԼԻՈՆ (ՖՐԱՆՍԱ)

ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԵԱԼ ԴՐԱՄԱԳԼՈՒԽ

100.000.000 Ֆրանք

ԼԱՎԸՆԻՈ տէ ՖԱՄԻՑԼ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆՆ, որ հաստատած է Նպատակս Կամաց փոյթ թեղեգրութեանց, այսպէս գործադրած մի ունեցած է։ Իւր հանգամանքն է որոնցմէ պարմանաւոր մէջ վերջակայ դրամագլուխն։

Ընկերութիւնս գործադրութիւնք բազմաթիւ են, ինչպէս շրջանի տրուելիք, ֆրանսական գրամագրեր ապահովագրութիւն, ֆրանսական գրամագրեր մը վերադարձութիւն, Երաշխաւորութիւնք և Դիմումներ փոխանակութիւն մեր գործակալներուն և մասնաճիւղերուն մէջ գործադրած գրամագրեր, մանկանց համար տեղեր, շնորհաւոր գնոյ գրեանց համար, ցեղանի նշանակներու կազմութիւն, և մի քան այլ ամէն գործակալութիւնք որոց հաստատի է թեղեգրութիւն։ Ընկերութեան գոյց գործակալութիւնն գնած է 18 է Յունուար 1891։

Տեղեկութեանց եւ բաժանորդագրութեան համար դիմել առ Բարսեղ էֆէնտի Թէլլիան, գործակալ Ընկերութեան ի Կ. Պոլիս, Շէյխ Իսլամ խան, թիւ 11, Պահճէ Գարա, Պոլիս։ 36

ՇՈՓԵՆԱՍԱՆԱՆ ԸՆԵՐՈՒԹԻՒՆ ՀԱՅԿԱԿԱՆ ԵՒ ՄԱՐՈՒԹԱՆ Ն. ԲԱՌԻ ԵՒ ԸՆԿ.

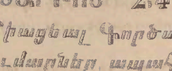
Մարսելիոյ և Պոլսոյ մէջ։
Սամսոն, Տրապիզոն և Պաֆրամ երթալիք յատկանշական շոգենաւն է Մինչեւ որ անցաւ 16ին Մարսիլիայէն և անցաւ 22ին Կ. Պոլսէն ապրոյ մեկնի։

Մարսիլիա երթալիք յատկանշական շոգենաւն է Սէրիսսի որ ապրոյ մեկնի անցաւ 15ին Բարդ Լիոն-Մարսիլիոյ երկաթուղեաց ուղեւորութիւնն ի միասին առնելով,

Ա. կարգ 250 Ֆրանք
Բ. » 178 »

Ուղեւոր և արտ տարբերութիւն
Նաւագնեաց, ուղեւորութեան և այլ տեղեկութիւնաց համար

Դիմել առ գործակատարն
ԹԻՄՈԹԷ ՐԷՅՈՒԼ
5 Մանկանն Սիրէ Փրանսէզ



ԱՌԱՋԻՆ ԿԱՐԳԻ ՇՈՓԵՆԱՒԻՓ

Եգիպտի. Աւելոյ, կ. Պոլսոյ և Օսմանի Գիրք

ԹՈՄԱՍՈՒԼԻԱՆՆ ՈՐԴԻՓԷՆ

Առասան	Թիւ	Առասան	Թիւ	Առասան	Թիւ
Ագանոս	2000	Ցրատիկ	1600	Բարիկոն	3200
Ամէլը	3000	Կարիէ	5500	Ռանոնց	1700
Աբելլ	5500	Վիրտանս	2200	Բրանիս	1500
Արիս	2300	Սոս	1.00	Թոս	1000
Արիսոգ	2000	Կրանս	2200	Գանիրգ	2800
Գրանս	8000	Հիրս	2000	Գիրանիս	4400
Գրբանիս	220	Հիտանիկ	3000	Գիրանոս	8200
Դրանիս	2000	Հիանս	7000	Ոլոս	8000
Դանիանոս	8800	Հանիկոս	1200	Ռանիս	3500
Դէլոս	28.0	Ամանիս	5000	Ռոգանիս	3500
Դարիոս	2500	Ֆիանս	2800	Սարգիս	4000
Դանիս	2100	Ֆիլոս	2000	Սանիրանիս	8200
Դանոգ	2000	Ֆերիրս	4200	Սանիս	2000
Դանս	2700	Ֆանիս	2200	Տրանիս	2000
Զիրանիս	5000	Լիս	2000	Տրանիս	4300
Դիրս	2000	Լիբանանիս	4500	Ֆ. Ամրանիս	3000
Գանրանս	3400	Լիանանս	3000	Ֆանանս	1200
Գիրս	2.00	Ամանս	1000	Ֆանիս	2800
Տանիս	2500	Մարգիս	4300	Ֆրանիս	900
Տանս	4800	Մարգիս	6500	Ֆանիս	5000
Տրանս	2100	Միս	2000	Վանիրանիս	6000
Բանիան	2400	Մանանիս	3100	Ցանս	8600
Բարանս	8000	Լիս	2000	Գիրանս	1000
Բրիանիս	3200	Գանանս	8000	Գիանանիս	200
Բրանս	2600	Գիանիս	5000	Գանիս	200
Բանանիս	800	Գանանս	4.00	Գիրս	140
Գիանս	700	Գանս	2000	Գանանիս	120

Բիանանիս Մանանոգ 8000
Բիանանիս Մանանոգ 8000
Լանանիս Մանանոգ 8100

Օրինոց լրագիրները, նաւապետ Մրնտի, ընդհանուր վարչութեամբ Հրդեհ մեկնած է անցեալ ամսոյ 31ին, և ամսոյս 15ին ետ կը դառնայ։

Ուղեւորներու համար ամէն դիւրութիւն կ'ընդունի։

Դիմել առ Ֆ. ՀԻԼՏ ԵՒ ՈՒԻՏՍՈՆ
Գրասենեակ
Թիւ 17-18, Քիւչիւք Միւսէֆ
7 խան, Ղալաթիա

Արտասաներ Ս. ՏՍՄՍՏՆԱՆ

ՏՊԱԳՐՈՒԹԻՒՆ ԱՐԵՒԵԼՔ ԼՐԱԳՐՈՑ

ԱԶԴ

Կանխաւորեան և կարգի կոչմանները վերջերեալ ամէն թիւ ու գնոյ ապրանք։ Նախ դիմեցէք ԼԱՎԱՐՈ ՖԱՆԴԷՈ (Թերզի մասնաբիւր) առ ընդարձակ վերջանալիքները. նաև բաւական ա՛նարգելի թիւրեալներու և չհասարակաց պարտական կեր, որ վերջերս ընդունել խիստ մեր մէջերը մի ամէն երկրի ԴԻՊԵՆ ՍԻ, կոմպանիան համար ամէն տեսակ ԿՈՐԿԱՍ ՍԻ ԻՐԱՒԱՍՏԱՆ, ՎԱՐԱԳՈՒՐ, ԹԱՆՆԵՆ, ԳՈՒՆԱՍՈՒ ԱԳԱՆ, ՍՏՈՐ, ԳԻՒԼԷՈՆ ՎԵՐԳԱՍ, ՍԻՐԱՍՏ ԿՏԱՒ, ԼԻՆՆԼԷՍՏ, ԿԱՒԹԻ, ԼԱՊՏԵՐ, ՀԱՅԵՆԼԻՆ ՆԻՒԹԵՐ, ԹԱՊ ԻՆՆՆԻՐ, ամէնքն ալ վերջին նորաձեւութեան համեմատ։

Նշեալներն առաջնորդ գործարաններն ամենայն թեան բաղանի պարմանաւոր եղած նոր գնմանց ընդունն, «ԼԱՎԱՐՈ ՖՐ ԴԷՍ» ստանը կարող է ամէն մարդ արտաքնոյ գնոյ հաստատել, և այս գիներ տեղի դնելը լինելիք ի ստ ի Կ. Պոլսոյ հանրածանոթ առ գիներ, մի միայն ի գիւրութիւն ազգ հանրակութեան երկու ի տեղափոխելու նեղութիւնը լիցի և կարենայ միանգամայն առաջարկութիւններ ընդունել ինչպես։ 42

THE CYCLOSTYLE DUPLICATING APPARATUS

ԸՆԴՕՐԻՆԱԿԻՉ ԳՈՐԾԻ

(ԱՐՏՕՆԱԳԻՐ ԿԷՄԲԷՆԹԸԼՐԻ)

Կարելի է 2000 նման օրինակներ (copie) արտագրել մեկ և անկնելի մերանով ամէն տեսակ Շրջաբերականներու, Գրութիւններու, Նշանակներու և Երաշխաւորեալներու.
Ուսանց լուսագրի, լուսագծման, եղեգտրակամանդրեան, գիլիանման արտագրութեանց կամ անելիներու
Ամ. ոչ մեծ գրագ, գրագ, հաշիւ, տիրական և ամէն տեսակ թղթագրական։

Ուրիշ Գրիչներու դէմ Ընդօրինակիչ Գործի տեսակներուն հետ հանդերձ։

1. ԳԻՐԸՆՏԻՐ ԱՄԱՍՈՒԹԻՒՆ. — Ուստ մեծ գրագրութիւնքնին մեր մեքենայի միջոցով ամէն գրագիրներ կը պահեն. այս միջոցով տարբերական մը մեր գրագրութեան մէջ ամենայն գրագրութեան մեր գրագրութեան։

2. ՕՐԻՆԱԿՆԵՐՈՒԹԻՒՆ ԵՒ ՀԱՄԱՐԵՄՈՒԹԻՒՆԸ. — Այս մեքենայի կը տարբերի նոյնպես նոյնպես օրինակներ, և մինչև ամէն տարբերութիւն մեքենայի։

3. ԱԱՐՁՈՒԹԻՒՆ ԵՒ ՏԵՒԱԿԱՆՈՒԹԻՒՆ. — Մասնաւոր գրիչ գիրքը ամէն մարդ կրնան գրիչ գրել։ Տարբերութիւնները տարբեր։ Գիրքս մեքենաներուն մէջ չի կայ որ տարբեր։

4. ԽՆԱՅՈՂՈՒԹԻՒՆ. — Մեքենաներու գործին պահանջուած ամէն տեսակ (գրագ) գրի տարբերութիւն մը (գիրքերու գրիչ) և իրարանցի գրիչներ չեն գտնուիր։ Գրագրութիւնքս կրնան գրագրել։

5. ԱՐԱԳՈՒԹԻՒՆ. — Մեքենան ստանալ գրագ գրագրել է, գրել գրագրի մասնաւոր (Բանկ մասնաւոր մասնաւոր տեղ գրագ) և գրագրելու մեքենան օրինակներ կարելի է տալ։ Գրագրագրելու գրագրելու մեքենան մի մեքենա և գրագրագրելու մեքենան մի գրագրագրելու։ Գրագրելու մեքենան մեքենայի գրագրելու է հանելու։ Պարզի գրագրելի գրագրելու մեքենան մի կնոջ գրագրել և մեքենան մեքենայի 200 օրինակներ։

6. ՀԱՒԵԼՈՒԱԾԱԿԱՆ ՕՐԻՆԱԿՆԵՐ. — Կարելի է նրան ամէն մեքենայի մէջ բան գրագրել, և մեքենայի գրագրելու օրինակներ հանել։

7. ՍԱԼՆԵՐՆ ՈՒՂՂԵԼ. — Ոչ է մեքենայի մէջ կարելի է ուղղել տարբերութիւնքնին մեքենայի գրագրելու։

Այս մեքենան գրագրելու մեքենան մի գրագրելու է։ Գրագրելու մեքենան մեքենայի գրագրելու։ 2284
Այս նշանակաց ընդունելի գրագրելի և Գրագրագրելու է ԷՄՐԱՆՆ ԳԱԼՈՒՊԵԱՆ
Անգլիական ընկերութեան գրագրելու Պարտ, պահանջելի գրագրելու, Եղբարան Գրագրելու։ 9, և 97

ՃԵՐՄԱԿ ԱԿՈՒԱՑՆԵՐ

Առաջնակարգ Բրանի

ՊՈԹՈՑԻ ՋՈՒՐԸ ‖ EAU DE BOTOT

Կը պահպանէ ակուացները, կը ամրացնէ ընդերքը, կը զովացնէ բերանը.

ՓՆՏՈՒԵԼ ԵՒ ՊՈԹՈՑԻ ՋՈՒՐԸ

ՀԻՆԴՀԱՆՈՒՐ ՄԷԹՐԱՆՈՑ՝ 17, Ռիւ տը լա Բէ, ՊԱՐԻԶ.
Ակից առաջ՝ 220, Սէնթ-Օնորէ
ԿԸ ԳԱՆՈՒՄԻ ԲՈԼՈՐ ՀՈՏԱՎԱՃԱՌՈՒՑ ԳՈՎ

Հարցնել նաև պէտքի ՎԻՆԼԷՐԸ ՏԷ ԹՈՒԱԼԷԹ, Դրամարանի և բազմաց գնուածոց։
2203 Նշանաւոր ի Կ. Պոլիս, Գալաթիա Մարշէն, 354, Մեծ փողոց Բերայի

THE BRITISH AND FOREIGN

ԾՈՎԱՅԻՆ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿ

Դրամագլուխ անգլ. ոսկի 1.340.000
Պահեստի դրամ » » 600.000

Այս ընկերութիւնս, որ 25 տարիէ ի վեր այնքան հանրաճանաչ եղած է մարդասիրական մէջ, Universal ընկերութեան հետ միանալեցաւ։ Այժմ ապահովագրեալ ամէն տեսակ ապահովագրական ընկերութիւնաց մէջ ամենէն գրաւուած է և իր գործով հասարակութեան կ'ընծայէ ուրիշ ամէն ընկերութիւնէ աւելի ապահովութիւն։

Մասնաւորապէս նպաստաւոր պայմաններով կ'ապահովագրէ ապրանքներ, գրամագրեր, յանձնարարեալ գրագրեր, և, գրեթէ, առագաստանաւ։ Բոլոր տարի և երկրամասերու միջոցաւ, խիստ չափաւոր գիներով։

Աւելի տեղեկութիւն առնուլ փափաքողք դիմեն Պոլիս, Քիւչիւք Աղա ի Բէյնի խան։
32 Գործակալ, ԵՏՎԱՐԴ ԳԱՐԹԻՆԻ

ՈՒԵՆԱՆ ԵՒ ԱՐՄԱՔԵԱՆ ՊԵՏ ՄԻՏԱԼՊ

ԱՐՄԱՏԱԿԱՆ ԲՈՒԺՈՒՄՆ ՊԱՏՈՒՈՒԱԾԱԿԱՆ 1872 ՍՏԱՄՈՒՈՒՍ ՀԻՒԱՆԴՈՒԹԻՒՆԸՆՏ ՔԱՐԻՔ

ՏԻՒՌԱՆԻ ԳԻՆԻ

2218

Տրամանցի և տասը թէշկաց է 0005 աւելի ներդրողից վիճակութիւնք կ'ապացուցանեն ազդեցութիւնն այս գինիին, որ Ալիքանիի գինիին չատ մերձակայ է։

Կեդրոնատեղի՝ ԾԱՆՆԻ ԵՒ ԺՈՒՏԱՆ, 1, Կամուրջի Դրապարակ, Պոլիս

ՏԱՐՕՐԻՆԱԿ ԵՒ ՀԱՄԱՃԱՐԱԿ ՀԻՒԱՆԴՈՒԹԻՒՆ

ԱՑՍ ԵՐԿՐԻՆ ՄԷՋ

Դարձ մը տեսա որ գնոյ ամէն գրագ կը կարդան։ այս Գրամագրիրն մեր գրագրեալներն ամենայն։ Ամէն տարբերութիւն մեր գրագրեալներն։ Գրագրեալներն իրենց գրագրեալներն մէջ։ Գրագրիչ կը գրագրեն։ Գրագրեալներն գրագրեալներն։ Գրագրեալներն գրագրեալներն։ Գրագրեալներն գրագրեալներ